Ն. 1176 1889 ՄԱՅԻՍ 3 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ 1306 ՌԱՄԱԶԱՆ 15 ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ՇԻՐԹԼԱՐԸ

	12 աւէ	6 աւէ	3 աւէ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճմուայէ 20 ղրուշտան

ՊՈԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ՓԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՇԻՐԹԼԱՐԸ

Կյնճի, 2նճի վէ 3ինճի սահ... ղրշ. 5
4յունճիւ սահիֆէ 1ի 10թ. հա. » 3
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աչըգ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Փէօսթէի մէվատտ հագգընտա կաղըթլարըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

ԻԹԱԼԻԱ ԳՐԱԼԸՆԸՆ ՊԷՐԼԻՆԷ ԱԶԻՄԷԹԻ

Պէրլինին Բօսթ կազէթասը՝ Իթալիա գրալը Ումպէրթօնըն Պէրլինէ վիրուտ վէ իգամէթի հագգընտա մալիւմաթը աթիյէ իթա իտիյօր.

Իթալիա գրալը Ումպէրթօ՝ վէլիահտը բրէնս տը Նաբլ վէ բէնսը փիւքէյա Մ. Գրիսբի իլէ պաթքը. մայիսին 21ինճի կիւնիւ Պէրլինէ մուվասալէթ իտուպ, չըմէնտիֆէր սթասիօնընտա իմբէրաթօր թարաֆընտան վէ սէֆարաթ իմբէրաթօրիյէ ճանիպինտէն գապուլ օլունաճագ, վէ օ կիւն էօյլէյին խուսուսի վէ ագշամըը րէսմի զիյաֆէթ վէրիլէճէք տիր։

Իրթէսի կիւնիւ Պէրլին ճիվարընտա ասքէր թալիմլէրի իճրա օլունուպ, օրատան Շարլօթէնպուրկա կիտիլէճէք, վէ ագշամ իւսթի զիյաֆէթտէն սօնրա Օբէրա թէաթրօսընա ազիմէթ օլունաճագ տըր։

Մայիսին 23ինճի կիւնիւ Բոթստամ սէրայը պաղչէլէրինտէ րէսմը կէչիտ իճրա իլէ սէրայը մէզքիւրտէ թաամ իտիլէճէք, վէ թաամտան սօնրա վաբօրա րաքիպէն պաչքէն քէշթ ու կիւզար իտիլէճէք վէ ագշամ իւսթիւ Պէրլինէ ավտէթլէ Իթալիա սէֆարէթխանէսինտէ զիյաֆէթ քէշիտէ օլունաճագ տըր։

Մայիսին 24իւնճիւ կիւնիւ Պէրլին ճիվարընտա աթէշ թալիմլէրի իճրասըյլա զաղըթան թարաֆընտան քէշիտէ օլունաճագ զիյաֆէթտէ թաամ օլունաճագ, վէ պազը քէօշք վէ տափէ թէմաշա օլընտուգտան սօնրա ագշամ իւսթիւ բրէնս Ալպրէխթ թարաֆընտան զիյաֆէթ վէրիլէճէք, վէ պաաէհու գօնսէրէ կիտիլէճէք տիր։

Մայիսին 25ինճի կիւնիւ Պէրլինտէ ճան Գուրթարան սէրկիսի զիյարէթ օլունուպ, ագշամ իւսթիւ սէրայը իմբէրաթօրիտէ մութանթան պիր վէտա զիյաֆէթի քէշիտէ օլունաճագ, վէ գրալ Ումպէրթօ՝ րէսմ վէտայը պիլիֆա Պէրլինտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

Պէրլին Տարիւլֆիւնունը Թալէպէսի գրալ Ումպէրթօյա հիւրմէթէն մաշալալար իլէ պիր րէսմը կէչիտ իճրա իտիւպ, Իթալիատա Պօլօնիա Տարիւլֆիւնունընըն 800ինճի սէնէի տէվրիյէսի չէնլիքլէրինէ ազիմէթլէրինտէ մաղհար օլտուգլարը իքրամտան տօլայը իւանը թէշէքքիւր իտէճէքլէր տիր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Շահը Իրանըն խըտմէթինտէ պուլունան պիր Ֆրանսըզ՝ միւշարէլէյհին Բարիզտէ իգամէթի էսնասընտա իթթիխազը լազըմ կէլէն թէտապիրէ տաիր Ֆրանսա միւքէլլաֆը իլէ մէաթիի էֆքեար իթմէք իւզրէ պուքէրրէ Բարիզէ մուվասալէթ իթմիշ տիր։ Մումաիլէյհ՝ Շահըն ալաֆրանկիսին սօնղարընտա Բարիզէ մուվասալէթ իտէճէյինի կէօրիւշտիկի միւքէլլաֆա սէօյլէմիշ տիր։

——

Պէյկրատտան իշար օլունտըղընա կէօրէ, հէյէթը նիյապէթ՝ գրալիչա Նաթալիէ՝ մախտումը գրալ Ալէքսանտըրըն Բարիզ սէրկիսի ումումիյէսինի զիյարէթ իտէճէյի սըրատա, միւշարէլէյհ իլէ միւլագաթ իթմէսինի թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Մահալը միւլագաթ՝ գրալիչա թարաֆընտան թային օլունաճագ տըր։ Էկէր գրալիչա Նաթալի՝ պու սուրէթլէ մուվաֆագաթ իտէր իսէ, գրալ Միլանըն էմիր սէյահաթտա մախտումընըն ճանընտա պուլընմալըգ, հէյէթը նիյապէթ ազասընտան պիրի գրալ Ալէքսանտըրա րէֆագաթ իտէճէք տիր։ Մամաֆիհ գրալ Միլանըն տախի պաշքա պիր թարիգլէ Բարիզէ կիտուպ մախտումընը կէօրմէսի միւհթէմէլ տիր։

——

Եունան պահրիյէ Նազըրը Մ. Թէօթօքի իլէ Տօւ... Նամ Ռուս հարպ սէֆինէսի գօմանտանը Մ. Սթրիկլօֆ պէյնինտէ զուհուր իտէն թէլէկրաֆտա զիքը օլընան հատիսէ՝ Ռուսեան գրալընըն ախիրէն Շիրայա ազիմէթի էսնասընտա վուգուա կէլմիշ տիր։

Մ. Սթրիկլօֆ՝ մէզքիւր հարպ սէֆինէսիյլէ ախիրէն Բիրէ լիմանընա վիւրուտ իտէ, պահրիյէ նազըրընը զիյարէթ իթմէմիշ օլտուղընտան, Ռուսիա սէֆիրի Մ. Պիւզօֆ՝ Շիրատա պէլէտիյէ րէիսինին խանէսինտէ մումաիլէյհ Ռուս գօմանտանընը պահրիյէ Նազըրը Մ. Թէօթօքիյէ թագտիմ իթտիւքտէ, Մ. Թէօթօքի մումաիլէյհին էլինի սըգմամըշ օլտուղընտան, պու հալ Ռուս գօմանտանընըն ֆէվգէլատէ հիտտէթինի մուճիպ օլմուշ, վէ ագշամ Եունան գրալընըն բիւքիւ պինէ մախսուս Անֆիթրիթ վաբօրընտա քէշիտէ օլընան զիյաֆէթտէ կիւնտիւզքի հատիսէ խաթըրընա կէլիպ, Եունան պահրիյէ նազըրը ալէյհինտէ պազը հագարէթամիզ սէօզլէր տէ պուլընմըշ տըր։

Ռուսիա սէֆիրի Մ. Պիւզօֆ՝ պահրիյէ նազըրընըն Ռուս գօմանտանը հագգընտա իսթիմալ իթտիկի թավըր ու մուամէլէտէն տօլայը Եունան գրալընա շիքեայէթ իթտիկի մէրվի օլուպ, հալ պու քի Եունան կազէթալարը՝ պահրիյէ նազըրընըն մէզքիւր թավըր ու մուամէլէսինի թահսինլէ հայսիյէթը միլլիյէյի մուհաֆազա իթմիշ օլտուղընը պէյան իտէյօրլար։

ԳԸՊՐԸՍ

Ալաֆր. մայիս 7 թարիխլի Գըպրըստան պէր վէճհը աթի խապէր վէրիլմիշ տիր.

«Գըպըըս» էհալիսի իտարէի հազըրէտէն բէք զիյատէ նախօշնուտ տըրլար։ Մահը հալին 2նճի կիւնիւ Ռում մէթրօբօլիտի՝ էհալի նամընա օլարագ Լօնտրայա պիր մուխպիրէ իրսալ իթմիշ օլուպ, պունտա Գըպըըսըն իտարէսի ալէյհինտէքի պիլճիւմլէ շիքեայաթ միւնտէրիճ տիր։ Խուսուսիլէ վէրկիլէրին սուրէթը թարհընտան վէ թահսիլ մէմուրլարընըն թավրը զիւլմ օլտուղ իլէ թիճարէթինտէն շիքեայաթ օլընըյօր։ Իտարէի սապըգա զէմանընտա 125000 Ինկ. լիրասը վէրկի իթա օլունուրքէն հալա, շիմտի 200000 Ինկ. լիրասը վէրիլմէքտէ տիր։ Եօլլար բէք ֆէնա տըր։ Սու եօլլարը իսէ հիչ մէվճուտ օլմատըղընտան, բէք չօգ մահալլէրտէ սու գըթլըղը հըսս օլընմագտա տըր։ Բօլիս վազիֆէսի՝ թալիմ ու թէրպիյէ կէօրմէմիշ վէ զալըմ միւսթահիտ ատամլար թարաֆընտան իֆա օլունտըղընտան, ճինայէթ վէ տալըպ վուգուաթլարը կիւնտէն կիւնէ արթմագտա տըր։»

Սէրվէթէ պէրվէճհը աթի օգունմըշ տըր.

«Լէվգըֆամթը ասքէրիյէնին էզհէր ճիհէթ միւքէմմէլիյէթի՝ մաթլուպը ալի օլուպ, Մանլիխէր նամ թիւֆէնկին էսլիհաի սաիրէյէ թէֆէվվուգի Ալէմանիատա վէ Աւսթրիատա թէհագգուգ էյլէտիկի կիպի, պիթթէճրիպէ պուրատա տախի թէպէյյուն իթմիշ օլմազլա, ումում ասաքիրը նուսրէթմէասիրը Միւլքիեանէնին իշպու սիլահը ճէտիտ իլէ սիլահլանտըրըլմասը հագգընտա իրատէի հազրէթը Բատիշահի շէրէֆսատըր օլտուղը իշիտիլմիշտիր։

«Ասաքիրը Շահանէյէ լազըմ օլան մըգտարը էսլիհանըն Մ. Մանլիխէր իլէ Մ. Մաւզէրին, վէ տէվլէթը էպէտմուտտէթի մէթպուէմիզէ ֆարթը սատագաթ վէ ուպուտիյէթի՝ սէպգ իտէն խըտմաթը սաաղաթլէ վէ միւսթագիմանէսիյլէ միւսաթէթ պուլընան սաատէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի վէ մախտումլարը իշպու խըտմէթը իրաքըլա իմալ իտիյորլար։ Վէ պու սուրէթլէ մէնաֆիի խազինէին քեամիլէն թէմին իտիլմիշ օլտուղը վարիտ օլմըշ տըր։»

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 13 մայիս

Ռուսեանըն իսթիգրազը ճէտիտի թահվիլաթը՝ 91½ ֆիյաթըյլա մայիս 24տէ մէյտանը թէտավիւլէ չըգարըլաճագ տըր.

Ռօմա 13 մայիս

Մէճլիսը մէպուսանըն պիւտճէ գօմիսիօնը՝ Աֆրիգա սէֆէրի իչիւն մուգարրէր օլան թախսիսաթը սէնէվիյէյի իւչ միլեօն թէնզիլ իթմիշ տիր։

Բարիզ 14 մայիս

Մըսըր տուլյունը միւմթազէսինին միւպատէլէսի իչիւն ագտ օլընան մուգավէլէնամէ տիւն Ռօշիլտ, Պէյխրօտէր վէ հալգման հէյէթը սարրաֆիյէսիլէ իմզալանմըշ տըր.

(Խուսուսի Թէլէկրաֆ)

Վիեննա 13 մայիս

Կօլօքէօն Նամ Ռուս վաբօր գումբանեասը՝ Վիեննատա պիր շիւպէ թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր գումբանեա՝ Գարատէնիզ վէ Անատօլու լիմանլարը իլէ Թունա Նէհրինին աշաղըքի թարաֆընտա քեաին լիմանլարա վէ իշպու լիմանլարտան Վիեննայա եօլճու վէ էշյաի թիճարիյէ գապուլ իտէճէկինի իլան էյլէմիշ տիր.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պու կիւն Ռամազանըն 15ինճի կիւնիւ օլմագ հասէպիյլէ զաթը հազրէթը Շէհրիյարի՝ սաաթ 6 րաատէլէրինտէ Մապէյնը Հիւմայունտան ալայը վալա իլէ պիլխուրուճ Պէշիքթաշ, Թօբխանէ, Գալաթա վէ Գարաքէօյ քէօբրիւսի թարիգիլէ Թօբգաբու սէրայընը թէշրիֆ պույուրաճագլար, վէ սէրայը ալիի մէզքիւրտէ տաիրէի մախսուսէտէ մահֆուզ օլան Խըրգաի Շէրիֆի զիյարէթ պույուրաճագլար տըր։

Խըրգաի Շէրիֆի զիյարէթ իթմէք իւզրէ սէրայը ալիի մէզքիւրտէ հազըր պուլընմալարը իչիւն պիլճիւմլէ վիւքէլաի ֆիխամ վէ վիւզէրա վէ միւշիրան վէ րիճալը իլմիյէ վէ ասքէրիյէ վէ միւլքիյէյէ տիւն ճանիպը Պապը Ալիտէն թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

—Սատրը սապըգ Սաիտ, Շէյխ Էմին Մաչհար, Տէֆթէրը Խագանի Նազըրը Ալի Րիզա, Թէշրիֆաթի աքէրի Հասան, Շուրայի Տէվլէթ րէիսի Հասան վէ Մըսըրլը Օսման բաշալար հազրէթլէրիյլէ տիկէր պաշը մէմուրինը քիրամ տիւն ագշամ Մապէյնտէ իֆթար իթմիշ, գուրէ նաի սանի հաճի Ալի պէյ հազրէթլէրի վաաթէյլէ իլթիֆաթը Շէհրիյարինին նաիլ օլմուշլար տըր։

—Էրթօղրուլ ֆըրգամինը հիւմայունըն՝ Մէքթէպը Պահրիյէի Շահանէ մէզունլարընըն թաալիմինէ թախսիս օլընարագ Հինտ թարիգիլէ Ճարօն գատար սէֆէր իտէճէկի պունտան էվվէլ խապէր վէրիլմիշ իտի.

Թարաֆը հազրէթը Պատիշահիտէն Ճարօն իմբէրաթօրընա իհտա պույուրուլան Նիշանը Իմթիյազը իմբէրաթօրը միւշարէլէյհէ թէսլիմ մէմուր պույուրուլաճագ զաթըն՝ ֆըրգամինը մէզքիւր իլէ ազիմէթ էյլէմէսի մէմուր տըր.

Ճարօն իմբէրաթօրընըն ամուճազատէսը՝ պունտան 3 սէնէ էվվէլ Տէրսաատէթէ կէլիպ, զաթը Շահանէյէ Ճարօնըն էն պէօյիւք Նիշանը օլան Շէմսը Թապան նամ նիշանըն պիր գըթասընը թագտիմ էյլէտիկի մալիւմ տըր։

—Պիր վագըթտան պէրու Նամըզաճ պուլունան Ինկիլթէրրա սէֆիրինին զէվճէսի Մատամ Ուայթ՝ էյլէմէյէ պաշլամըշ օլտուղընտան, թէպտիլը հավա զըմընտա տիւն զէվճի Սըր Ուիլեամ Ուայթ իլէ պէրապէր սէֆարէթին Իսթենէ վաբօրըյլա Պէօյիւք Ատայա ազիմէթ իթմիշ տիր։ Սըր Ուիլեամ Ուայթ՝ ագշամ Պէյօղլընա ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Թօրոս փապրիգասընըն Տէրսաատէթ վէքիլի Մ. Մէնսհաուզէն՝ իտտաթէ ազիմէթտէ օլտուղընտան, շէհրիմիզ պանքէրլէրինտէն Մ. Հիւպէրի մուվագգաթէն մէզքիւր փապրիգանըն Տէրսաատէթ վէքիլլիկինի տէրուհտէ էյլէմիշ տիր։

—Խըտիվիյէ գումբանեասընըն էվվէլքի կիւն Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ կէլէն Շարքիյէ վաբօրըյլա Ինկիլիզ ղապըրթէանընտա պինպաշը կէլիպ, վէ 18 նէֆէր Աւսթրիալը վէ Ալէմանիալը սէյյահ վիւրուտ իթմիշ տիր։

—Կէչէն չարշէնպիհ կէճէսի Գատը քէօյիւնտէ վուգու պուլան հարիգտէ Տախիլիյէ նէզարէթի մէքթուպճուսու Բաղիրի պէյ հազրէթլէրի Պապը Սէրասքէրի մուհասեպէճի տաիրէսի պիրինճի շիւպէ միւտիրի Ահմէտ պէյին խանէլէրի տախի միւհթէրիգ օլուպ, իշպու հարիգին սիկուրթատան տօլայը գաստէն վուգու պուլտուղը թէվաթուրէն սէօյլէնմէքտէ իսէ տէ, միւթէճասըրըն մէյտանա չըգարըլմասը իչիւն Տախիլիյէ նէզարէթինտէն Զապթիյէ նէզարէթինէ սուրէթը մախսուսատէ էմր վէրիլմիշ տիր։

—Հաֆթատա պիր տէֆա գապթիյէ վասըթասըյլա ատի վէ թէահհիւտլիւ մէքթուպ գապուլ վէ թէաթի օլընմագ իւզրէ Թօգատ սանճաղընտա Էրպաա գազասընա բօսթա շիւպէսի քիւշատ օլընմըշ տըր։

—Պարօն Հիրշ թարաֆընտան հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ իթա օլընան մէպալիղտէն պիր գըսմը քիւլչէ ալթուն օլարագ Տէրսաատէթէ վասըլ օլուպ պունտան էվվէլ Զարպխանէի Ամիրէյէ թէսլիմ իտիլմիշ օլտուղը կիպի, պու քէրրէ Պանգը Օսմանի վասըթասըյլա ճէլպ օլընան քիւլչէլէր տախի տիւն արապալար իլէ Զարպխանէի Ամիրէյէ նագլ օլընմըշ տըր։

—Պէօյիւք Ատատա միւճէտտէտէն պիր ճամի ինշասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սունուհ իթմիշ օլմաղլա, քէշֆիյաթը լազըմէսի իճրա գըլընմըշ տըր։

—Իսկիւտարտա Եէնի Մահալլէ սաքինլէրինտէն Ուզուն Ֆօթի նամ շախըս՝ մայիսին 1ինճի սապահըսը ճիվար պիր չայըրլըգտա գահվէալթը իթմէք իւզրէ վալիտէ վէ հէմշիրէսիյլէ պէրապէր խանէտէն չըգմագ իւզրէ իքէն, պիր իչ պէհանէ իտէրէք «սիզ կիտին, պէն տէ շիմտի կէլիր սիզլէրէ պիրլէշիրիմ» տէյէրէք քէնտիսի խանէտէ գալմըշ, վէ պիր իփ իլէ քէնտի քէնտիսինի ասըփ թէլէֆ օլմուշ տըր։

Վալիտէսի իլէ հէմշիրէսի՝ կիթտիքլէրի եէրտէ Ուզունի միւտտէթ պէքլէտիքտէն սօնրա տիւշարը էնտիշէ օլարագ խանէյէ տէօնտիւքլէրինտէ Ֆօթիյի էօլիւ պուլմըշլար տըր։

Պունտան 3 այ էվվէլ մէրհումըն ագլընա խըֆֆէթ կէլմիշ օլուպ, հէնուզ քեամիլէն էյիլէշմէմիշ օլտըղընտան, տէլիլիք հալինտէ քէնտի քէնտինի թէլէֆ իթտիկի զանն օլընըյօր։

Ուզուն Ֆօթի՝ սաարգալը վէ էշխասը մուզըրրէտէն օլուպ, հաթթա պիր կիւն պէտէրինի տախի գաթլ իթմէք իսթէտիկինտէն, թութուլուպ Պապը Զապթիյէյէ կէօթիւրիլմէք իւզրէ Իսկիւտարտան գայըգլա Սթամպօլա կէթիրիլիր իքէն, եօլտա գայըգտա մէմուրլարընը պիլ իգֆալ տէնիզէ աթըլըպ եիւզէրէք ֆիրար էյլէմիշ տիր։

—Սիւամ պէյի Ալէքսանտր Գարաթէօտօրի բաշա հազրէթլէրինին հէմշիրէսի Մատամ Զօի Է. Պալթաճի՝ ախիրէն Աթինատա վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀՐԱՒԷՐ ԱՌ ԱԶԳ. ԵՐԵՍՓՈԽԱՆՍ

Ազգ. Ժողովոյ ԺԹ. նիստն տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ ուրբաթ, 5 մայիս ի Խորհրդարան Ղալաթիոյ.

Ատեանը պիտի բացուի ժամ ճիշդ 7ին և փակուի 10ին.

Կը հրաւիրեմք Ազգ. Երեսփոխանները որ հաճին ներկայ գտնուիլ.

Մնամք աղօթարար

Պատրիարք Կ. Պոլսոյ

ԽՈՐԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

ՕՐԱԿԱՐԳ

Ա.—Երկամեայ համարատուութիւն Նախորդ Կրօնական Ժողովոյ. (Շարունակութիւն վիճաբանութեան).

Բ.— Առաջարկութիւն նախորդ Քաղաքական Ժողովոյ՝ Սովելոց դաւառեալ Յանձնաժողովոյ յաւելեալ գումարն արհեստական կրթութեան յատկացնելու մասին.

Գ.— Ծրագիր Առաջնորդական վիճակաց վերակազմութեան. (Տեղեկ. Ազգ. Վարչութեան).

Դ.—Փակումն նստաշրջանի 1888–89

Ատենադպիր

Մ. Թ. Մելքեան

——

Դպրոցասէր Տիկնանց Ընկերութիւն՝ թէէսիս իթմիշ օլտըղը գըզլար մէքթէպինին օն սէնէլիք էճրտը մախսուս միւնասէպէթիլէ, մէքթէպը մէզքիւրը ալթը այտան պէրու Նագլ իթմիշ օլտըղը Գումգաբուտա տիւն իճրայի զիյնէթ իթմիշ օլուպ, տիւնքի նիւսխէմիզտէ մուխթասար սուրէթտէ խապար իթտիկիմիզ իւզրէ տիւն սապահ Գումգաբու տիւշարըընտա Ս. Ցարութիւն քիլիսէսինտէ Աւագ Երէց Արժ. Տ. Խաչատուր քահանայ թարաֆընտան Գուտտասը Շէրիֆ այինը րուհանիսի իճրա օլընարագ, պունտա մէքթէպը մէզքիւր Խնամակալուհիլէրի իլէ գըզ շակիրտանը վէ էպէվէյնլէրի հազըր պուլընմըշ, վէ խիթամը այինտէ մէքթէպէ նագլ օլընըպ զիյնէթ օրատա տէվամ օլընմըշ տըր.

Սալօնըն ադնընտա Բաթրիգ Ամէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրիյլէ մէքթէպին մուէսսիսլէրինտէն միւթէվէֆֆիյէ Տիկին Նազլը Վահանեանըն թասվիրլէրի թաալիգ օլընմըշ իտի.

Զիյնէթը մէզքիւրէ Լուսինեան Գէր. Տ. Խորէն Սրբազանըն թաշրիֆ րիյասէթինտէ իճրա օլընըպ, պունտա րէհապինտէն Անոյշեան Գէր. Տ. Գաբրիէլ վէ Երեցեան Գէր. Տ. Գէորգ վարտապէտլէր իլէ Մայր Եկեղեցի քահանալարը վէ Թորոսեան Յովհաննէս էֆ. իլէ Գուրգէն Ցակոբ էֆ. վէ Դպրոցասէր Տիկնանց Ընկերութիւնըն Տնօրէն Ժողով Ատենապետի Տիկին Զապէլ Յնտրգլեան վէ ազատէն Տիկին Պիպէրճեան, Օրիորդ Թագուհի Պալթազարեան, Նուրիկ Սիմէօնեան վէ Սամինիկ Մալեզեան վէ էրքէք վէ գատըն խայլիճէ էհալի հազըր պուլընմըշլար տըր.

Բաթրիգ Ամէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի իլէ Տիկին Սրբուհի Տիւսապ բաշա վէ Յօգթ. Թիրեաքեան էֆ. տախի զիյնէթը մէզքիւրէտէ հազըր պուլընմագա սէօզ վէրմիշլէր իսէ տէ, մուախխարէն պիրէր մանիանըն հալուլէթիլէ թէշրիֆ իտէմէմիշլէր տիր.

Եվվէլա Նամը Նամի հազրէթը Բատիշահիյէ թանզիմ իտիլմիշ օլան պիր Նաշիտ Թերէննիւմիյլէ զիյնէթ քիւշատ օլընըպ, պատէհու շակիրտան թարաֆընտան մուհավէրէլէր իրատ իլէ նազմէլէր թէգաննի իտիլմիշ, վէ բիյանօ տախի քէմալը մուվաֆֆագիյէթլէ րէֆագաթ իթմիշ տիր.

Մուախխարէն սընֆը միւնթէհա շակիրտանընտան Օրիորդ Էլէոնօր Պալթազարեան՝ րէֆիգալէրի նամընա պիր նութգ սէօյլէյիպ, շակիրտանըն հիւսնիւ թաալիմ ու թէրպիյէսի իչիւն պէզլը ղայրէթ ու մագտէրէթ իթմէքտէ օլան Խնամակալութիւն հէյէթինէ պէյանը թէշէքքիւր իթմիշ, միւթէվէֆֆիյէ Տիկին Նազլը Վահանեանըն զիքրը ճէմիլինի մէտհ ու սէնա իլէ եատ էյլէմիշ վէ մումաիլէյհանըն խայր իւլ խալէֆի օլան քէրիմէի միւհթէրէմէսի Տիկին Սրբուհի Տիւսապ բաշանըն տախի մէքթէպը մէզքիւր հագգընտա իպրազ էյլէտիկի հիւմմէթ թէգտիր ու թաճիւրը իթմիշ, վէ նութգընա խիթամ վէրէճէկի սըրատա Բատիշահը մէարիֆբէրվէր Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին թէզայիւտը էօմր ու իգպալը Շէհրիյարիլէրի տուասը վաճիպ իւլ էտասընը եատ ու թէքրար էյլէմիշ տիր.

Պատէհու թէքրար մուհավէրէ վէ պէսթէլէր օգունուպ, պիր տէ քիւչիւք պիր թէաթրօ օյունը իճրա իտիլմիշ, վէ կէրէք մէզքիւր թէաթրօ օյունը վէ կէրէք տիկէր նութգլար վէ նազմէլէր հուզզար թարաֆընտան էլ չըրփմալարըյլա թահսին օլընմըշտըր.

Մուախխարէն Գուրգէն էֆ. պիր մէգալէ իրատըյլա Խնամակալութիւն հէյէթինին իգտամաթը վագըասընը վէ հուզզարա կէօսթէրտիկի մուամէլէի ինթիզամքեարիյի մէտհ ու սէնա իթմիշ վէ սամիինըն ալգըշլարընա նաիլ օլմըշ տըր.

Նիհայէթ Գէր. Տ. Խորէն Սրբազան՝ քէլամը աղազ իլէ, Դպրոցասէր Տիկնանց Ընկերութիւնըն օն սէնէտէն պէրու սարֆ իթտիկի մէսաի ու իգտամաթը մէարիֆբէրվէրանէսինի մէտհ ու սէնա իթտիկի կիպի, ազ միւտտէթ զարֆընտա մէզքիւր Ընկերութիւնա հիւմմէթի իլթիֆաթ իտէրէք մէքթէպինէ 90 գատար գըզ շակիրտան կէօնտէրմիշ օլան Գումգաբու էհալիսինի տախի պիլխասսա թահսին էյլէմիշ տիր.

Սաաթ պէշտէ զիյնէթ խիթամ պուլուպ, հուզզար՝ կէրէք Խնամակալուհիլէրէ վէ կէրէք մէքթէպին տախիլի միւտիրէսի Օրիորդ Արմաւենի Սահակեանա պէյանը թէշէքքիւր իտէրէք, տաղըլմըշլար տըր.

Միւտիրէի մումաիլէյհա Օրիորդ Սահակեան՝ քէնտիյէ թէվտի օլընան գըզ շակիրտանըն հիւսնիւ թաալիմ ու թէրպիյէսի խուսուսընտա իգտամաթը ֆէտաքեարանէ սարֆ իթմէքտէ օլտըղընտան, մումաիլէյհանըն ղայրէթ ու մէսաիի վագըասը շայանը թագտիրը ումումի տիր.

——

Ամէրիգայա Այցելու Հօվիւ կիտէճէք օլան Սարաճեան Արժ. Տ. Յովսէփ վարդապետ՝ մահալը մէզքիւրտէ ինշա օլընաճագ Մատուռ իչիւն ավանիի մուգտէսէ, Խաչ վէ Պատարագ էլպիսէի րուհանիյէսի իմալինէ միւգթէզի օլան մէպալիղին թէտարիքի խուսուսընը միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ տիւն Բաթրիգ Ամէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի նէզտինէ ազիմէթլէ, պու պապտա թալիմաթը լազըմէ ալմըշ էյլէմիշ տիր.

——

Միլլէթ մէճլիսը ումումիսի Ատենապետի Յօգթ. Թիրեաքեան էֆէնտի տիւնքի կիւն Բաթրիգխանէյէ ազիմէթլէ, կէլէճէք ճումա կիւնիւ ինիգատ իտէճէք օլան Միլլէթ մէճլիսինին տէվրէի հազըրէ սօն տէֆասը մը եօգսա սօնտան էվվէլքի մի օլմասը լազըմ կէլէճէկինի Բաթրիգ Ամէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրիյլէ միւզաքէրէ իթմիշ, վէ պու կիւնքի նիւսխէմիզտէ միւնտէրիճ տավէթնամէ մուճիպինճէ, ճումա կիւնիւ մէճլիսը մէզքիւրըն տէվրէի հազըրէսի սօն ինիգատը օլմասընա վէ տավէթլէրին օլ վէճհլէ Երեսփոխանլարա իրսալ իտիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր.

——

Անասըլ Երզնկեանը օլուպ էսկի նէֆի շարգիյէյէ աչնա օլան վէ կէօզլէրինին խասթալըղընտան տօլայը պէրայի թէտավի էլան Ս. Փրկիչ խասթախանէսինտէ պուլունան վէ Եէտի Գուլէտէ Ս. Ցակոբ վանքընտա իգրայի մէմուրիյէթ էյլէյէն Թիրեաքեան Արժ. Տ. Գրիգորիս քահանանըն կէօզլէրինէ արըզ օլան խասթալըղը Պէյքօզտաքի Բօպէրթ գօլէճ շակիրտանը իսթիմայէ իթտիքլէրինտէ, րուհանիի մումաիլէյհին իճրայի միւտավաթ զըմընտա Բարիզէ իճրասը միւթէսավվէր օլան սէյահաթը իչիւն քէնտի արալարընտա պիր իանէ ճէմինէ թէշէպպիւս իթտիքլէրինի Բումէլի Հիսար քիլիսէսի քարոզիչինէ արզ ու իշար իթմիշլէր տիր.

Պունտան ագտէմ տախի մագաթէլէ խանէթէն ճէմ իտիլէն պիր մըգտար մէպլաղ տախի Բաթրիգ վէքիլի Իսթիֆանեան Գէր. Տ. Գէորգ Ս. վարտապէտ նէզտինտէ մահֆուզ պուլընմագտա տըր.

——

Սամաթիատա քեաին Երմէնի Գաթօլիք Ս. Մեսրոպեան մէքթէպինէ խանէ իթմէք մագսատը խայրմէրտանէսիյլէ պունտան ագտէմ մահալլէի մէզքիւրտէ թէշէքքիւլ իթմիշ օլան Մեսրոպեան Ընկերութիւն նամ ճէմիյէթը մէարիֆբէրվէր մէնֆաաթընա օլարագ ախիրէն պիր բիյանգօ թերթիպ օլընըպ, իշպու բիյանգօյա միւզէյյէն պիր սալօն անսաը վազ իտիլմիշ, վէ կէչէն բազար կիւնիւ մէքթէպը մէզքիւր սալօնընտա ալէնէն քէշիտէի գուրա օլընարագ մէզքիւր անսա՝ Տօգթօր սաատէթլու Նաֆիլեան Անտօն բաշա հազրէթլէրինին իգպալինէ իսապէթ էյլէմիշ տիր.

ՍԷՏԱՆՏԱՆ

ԷՎՎԷԼ ՎԷ ՍՕՆՐԱ

97

ԲԱՐԻԶ ՄՈՒՀԱՍԷՐԷՍԻ

Դէկտեմբրին 27ինճի կիւնիւ սապահըլը Բարիզ Թօբա Թութուլմաճա պաշլատը·

Խէվմը մէզպուրտէ ճալընըզ 76 բարէ մուհասէրէ Թօբլարը աթէշ իտուպ, պու պաթթալ Թօբլար, Ավրօն տեփէ Թէբէսի իւզէրինտէ պուլընան պաթարեալարը, վէ Ռօժնի, վէ Նօժան գալէալարընը տէօյմեքտէ իտիլէր·

Ֆրանսըզ Թօբլարը տախի կիւղէլճէ մուգապէլէ իթտիլէր իսէ տէ, ասաքիր՝ էյի պիր մուհաֆազա Թահթընտա պուլունմըշ օլմատըղընտան պէօյլէ Թէլէֆաթա տիւչար օլտու վէ տէհչէթլի սէրէնճամլար չէքտի·

Ֆէրտասը 28ինճի սապահըսը, Թէքբարէն Թօբ աթէշինէ պաշլանըլտը·

Կէճէնին զարֆընտա անճագ պիր գաչ Թօբ աթըլմըշ իտի·

Ավրօն տեփէ Թէբէսինին էհէմմիյէթինի, վէ մահէլլի մէզպուրըն Ֆրանսըզ պաշհըյէ ասաքիրինին զապթընա կէչմիշ օլուպ, 74 բարէ Թօբ իլէ միւհեքիմլէթիւմիշ օլտըղընը պիլտիրմիշ իտիք·

Դէկտ· 28ինճի կիւնիւ էն զիյատէ Թօբա Թութուլան Նօգթա տախի իշթէ պու միւհիմմ Նօգթա իտի·

Շուրասը վարտըր քի, Բրուսիայըլարըն մուհասէրէ Թօբլարը վաղ օլունտըղը մէվգըը, Ավրօն տեփէ Թէբէսինին մէվգըընտան եիւքսէք իտի, վէ արա եէրտէքի մէսաֆէ տախի, անճագ Նըսֆ Թօբ մէնզիլի գատար իտի·

Մէզքիւր տեփէ Թէբէ իւզէրինէ վագը օլան աթէշ օլ տէրէճէտէ չիտտէթլի օլտու քի, Ժէնէրալ Թրօշիւ անի մէվգըը կէօզտէն կէչիրիպ Թէլէֆաթըն քիւլլիյէթինի կէօրտիւյինտէ, Թէբէնին Թէրք իտիլիպ կէրիյէ ըլւճաթ օլունմասընը էմր էյլէտի, վէ Թօբլար տա պէօյլէ միւչքիլաթլա կէօթիւրիւլէպիլտիլէր·

Օնտան սօնրա արթըգ Ավրօն տեփէ Թէբէսի, իքի օրտու արա եէրինտէ պիր Նէվի պիթարաֆ մէվգը հալինտէ գալըպ, արա սըրա Ֆրանսըզ վէ Ալէման բիւտէլէրինին ճալընըզ քէչֆիյաթ Նօգթալարը օլապիլտէքտէ իտի·

Ֆիլվագը հէր իքի Թարաֆըն տախի աթէշլէրի ազզընտա պուլունան եօլլէ պիր մէվգըտա, Նէ Ֆրանսըզլար տուրապիլիրլէր իտի, Նէ տէ Ալէմանլար·

Ա,նի վագըթտա, գալէալար իւզէրինէ վագը օլան աթէշ տախի տէվամ իթմիշ իտի·

Ռօզնի գալէասը· դէկ· 29 աթէշինտէն զիյատէսիյլէ բախնէտար օլտու·

Գալէանըն տիվարլարը, Ալէման կիւլլէլէրինէ կէօյաւս վէրէմէտիլէր·

Անճագ Ֆրանսըզ զապըթանընըն չալըշգանլըղը վէ ասաքիրին տախի գահրամանանէ ֆէտաքեարլըղը սայէսինտէ, գալէի մէզքիւր իւզէրինտէ Թէմէվվիւճ իտէն Ֆրանսըզ պայրաղը պազը գալըպ, վուգու պուլան խասարաթ տախի տէր հալ Թամիր իտիլմէքտէ իտի·

Բարիզին ճէնուպ ճիհէթինտէ պուլունան Ալէման պաթարեալարը տա, յունվարըն 5ինտէ աթէշէ պաշլայըպ, գալէալարը Թօբա Թութմագտա իտիլէր·

Մօնրուժ, Իսի վէ Վանվ գալէալարը, տէր հալ մուգապէլէյէ պաշլատըլար·

Օ կիւնտէն պէտ իլէ, արթըգ Թօբա Թութմանըն ուճու սալը վէրիլտի·

Մէզքիւր գալէալարտան պիրիսի, արթըգ խարապիյէթտէն Թագաթը քեսիլէրէք մուգապէլէտէն կէրի գալտըղընտա, տիկէր իքի գալէալար, տիւշմէնին Թէքմիլ Նազար ու տիգգաթլարընը քէնտի իւզէրլէրինէ չէվիրմէք իչիւն, տահա զիյատէ չիտտէթլի աթէշ մուգապէլէսինտէ պուլունուրլար իտի·

Նիհայէթ պիր կէճէ օլտու քի, Ալէման գումպարալարը հիսարը տա աշըպ, ասըլ Բարիզին իչինէ տիւշմէյէ պաշլատըլար·

Լա Միւէթտէն պաշլայըն, Իէնա քէօբրիւսինտէն Սէն ըրմաղընը կէչին, Թրօգատէրօնըն վէ Բասի գաբրիսթանընըն իլէրիսինէ տէ վարըն, վէ օնտան պիր տէվր Թէչքիլ իտէրէք Իվրի գալէասընըն արգալարընա կիտէն, Ժարտէն տէ Բլանթը տա ունութմայըն, իշթէ Ալէման գումպարալարը օրալարա գատար զիյարէթ իթտիլէր վէ էթրաֆա տէհչէթ վէրմէյէ պաշլատըլար·

Սէն-Միչէլ քիլիսէսինէ, պիր գաչ տէֆալար գումպարա տիւշտիւ·

Սանճիւլէրէ, վէ հաթթա էյրէթի խասթախանէլէրէ տախի գումպարա եաղմաղա պաշլատըղընտա, Ժէնէրալ Թրօշիւ՝ Մ· տը Մօլթքէյէ պիր բրօթէսթօնամէ կէօնտէրիպ, Ֆրանսըզ խասթալար իլէ պիրլիքտէ տէ Բրուսիալը խասթալարըն տախի գայըրըլմագտա օլտուգլարը մէզքիւր էյրէթի խասթախանէլէրէ պիլէ բիւյէթ իտիլմէքտէ օլմասընա գարշը անը չիքեայէթ էյլէտիյսէ պուլունտը·

Բարիզին Թօբա Թութուլըղը Նէ՛ տէրէճէտէ տէհչէթլի պիր չէյ օլմուշ օլտըղընը կէօսթէրմէք իչիւն Բարիզին Թօբա Թութուլան սէմթլէրին չու աթիտէքի ճէտվէլինի տէնէչը իտէլիմ·

Սէմթ	Գումպարա ադէտը	Վուրուլան խանէլէր	Էօլէն վէ եարալանան էհալի
Պանթէօն	217	176	123
Լիւքսէմպուրկ	218	160	35
Էնվալիտ	131	13	28
Նէօյլի	1	—	1
Կօպըլէն	286	133	25
Օպսէրվաթուար	279	258	77
Վօժիրար	650	389	68
Բասի	350	28	33
Լա Վիլէթ	10	1	1
Միւխթէլիֆ եէրլէր	1579	103	200
	3721	1261	591

Էօլէնլէր միյանընտա 31 Նէֆէր չօճուգ վէ 23 Նէֆէր տէ գատըն վար իտի·

Եարալանանլարտան տախի 36 Նէֆէրի չօճուգ, վէ 90 Նէֆէրի գատըն իտիլէր·

Սայքի ճէման 150 քիշի էօլմիւշ, վէ 450 քիշի տէ եարալանմըշ իտի·

Պաշլըճա Վօժիրարտա, Կրընէլտէ, վէ Մօնրուժտա ասլա էհալի գալմայըպ հէպսի տէ պաշգա մահալլէրէ ֆիրար իթտիլէր·

Պու ճիւմլէ իլէ իւք տէհչէթ կէչէր կէչմէզ, կէրէք էհալի վէ կէրէք ասաքիր, Թէհայիւրէ չայան պիր ղազապլա, սօն Նէֆէսլէրինէ փարընճայա գատար ուղրաշըպ տիւշմէնէ մուգավէմէթ իթմէքտէն պաշգա պիր սէօզ Թանըմամագտա իտիլէր·

Յունվարըն 21ինտէ, 69 բարէ պաթթալ մուհասէրէ Թօբլարը տա, Սէն-Տընի իւզէրինէ աթէշէ պաշլատըլար, վէ Ֆրանսըզ պաթարեալարը վէ սաիր իսթիհքեամլար օ տէրէճէտէ բախնէտար օլտուլար քի, Տուբլը-Զուրօնտա ասաքիրի մուհաֆազա իտէճէք հիչ պիր իթիճակեահ գալմատըղտան պաշգա, պարութ մախզէնլէրի պիլէ զիյատէսի իլէ Թահլիքէտէ պուլընմագտա իտիլէր·

Հէլէ աթէշէ մուգապէլէ իթմէք իչիւն իչէ եարայապիլիր անճագ 10 բարէ Թօբ գալմըշ իտի· պու ճիւմլէ իլէ հիչ մուգավէմէթէ տէվամ օլունտու·

Սէն-Տընիտէ պիր չօգ խանէլէր խարապ օլտուլար· քիլիսէ տէ վուրուլտու·

Բարիզին Թօբա Թութուլմասը տէվամ իթտիքճէ, Կարտ Նասիօնալ ասաքիրի կիթտիքճէ քէսպը հիտտէթ իտէրէք, պէհէմէհալ չէհրտէն տըշգարը ուղրանըլմասընը վէ տիւշմէնէ հիւճում իտիլմէսինի Թալէպ իթմէքտէ իտի·

Զաթէն Ժէնէրալ Թրօշիւ էբէյիճէ կէօզտէն տիւշմիւշ օլուպ, հաթթա դէկտ· 21տէ վագը օլան փախտէսիզ Թէճրիւպէտէն պէրու, պիննէֆս հիւքիւմէթ ազալարընտան Մ· Բիգար, վէ Մ· Ժիւլ Ֆավր, Ժէնէրալը միւտաֆիէյհին իսթիֆա իթմէսինի Թալէպ իթմէքտէ իտիլէր·

Դէկտ· 30տա ումում Ժէնէրալլարտան միւրէքքէպ պիր տիվանը հարպ գուրուլուպ, խարիճիյէ Նազըրը, իչլէրին ահվալինի պիր էյիճէ իյզահ իթտիքտէն սօնրա, տէյիլ ճալընըզ Բարիզին սօն Նէֆէսէ տէկին միւտաֆաասը լազըմ կէլտիկինի, իլլա պիննէֆս Բարիզին տախիլինտէ պուլունան Ֆրանսըզ էհալիսինին սէօզ անլամայան գըսմընը տախի րէյի իթաաթտա Թութմագ իչիւն Ժէնէրալլարըն զայրէթինէ լիւզում կէօրիւնտիւյինի պիլտիրմէքտէ իտի· չիւնքի իխթիլալ չըգարմայա մէյեալ պուլունան ֆըրգա, հէր պիր մուվաֆֆագըյէթսիզլիքտէ պիր արպէտա գօբարմայա սավաշմագտա վէ հիւքիւմէթին պաշընա պիր տէ տախիլի ղայլէ չըգարմագտա իտի·

Ժէնէրալ Տիւքրօ, Բարիզտէն տըշարը եէնիտէն պիր «ըէն» իճրաընտա պուլունմագ էֆքեարընա չէտիտէն գարշը կէլիպ, պունըն գաթիէն պօշա չըգաճաղը չիւպհէսիզ օլտըղընը պէյան էյլէմէքտէ իտի·

Անըն արգասընտան Ժէնէրալ Վինօյ քէլամէ աղազ իթտի իսէ տէ, քէնտի Թարաֆընտան պիր հարպ բլանը Թէքլիֆ իթմէյիպ, ճալընըզ օնտան էվվէլքի մուամէլաթը հարպիյէյի մուախէզէ իլէ իքթիֆա էյլէտի·

Պատէհու Ժէնէրալ Ֆրէպօ սէօզէ պաշլայըպ, աթիտէքի մէալտէ պէյանը էֆքեար իթտի·

«Մէնսուպ պուլունտըղըմ Թօբճու ֆըրգասը, սաիր մահալլէրտէ եաբմըշ օլտըղը կիպի, Բարիզ մուհասէրէսի էսնասընտա տախի քէնտի վազիֆէսինի իճրա էյլէմիշ տիր·

«Իմտի քէնտինէ էմր վէրիլտիկի վագըթտա տիւշմէնին իւզէրինէ եիւրիւյէճէք տիր·

«Ֆագաթ եէնիտէն պիր հարպա կիրիշիլմէսի իլէ տիւշմէն խաթթլարընը եարըպ կէչիլէճէյինի իւմիտ իթմէյէ մահէլլ եօգ տըր·

«Բարիզ Նէ գատար Թօբա Թութուլուր իսէ Թութուլսուն, պունըն իլէ չէհրին տիւշմէսի մուհագգագ պիր չէյ օլամազ·

«Էֆքեարը ումումիյէ կէլինճէ, կէրէք Ֆրանսանըն վէ կէրէք Էվրօբանըն հալը հազըրտա Նէ տիւշիւնմէքտէ օլտուգլարը տէյիլ տիր քի պիզիմ եաբաճաղըմըզ չէյէ հիւքմ իտէճէք, իլլա սըրֆ պիզիմ քէնտի վազիֆէմիզ տուրմուշ տըր քի, հէր հալտէ օնա իթմամ իթմէլիյիզ·

«Ֆագաթ տէնիյօր քի, Բարիզ էհալիսի, Թահթը մուհասէրէյէ ալընմըշ օլան Սթրազպուրկ վէ սաիր մահալլէր էհալիլէրի կիպի ֆէտաքեարլըղա հազըր տըր·

«Բէք ալէա· էօյլէ օլմուշ օլսուն, Նէ տիմէք իսթէնիլտիյինի անլայօրըմ·

«Իմտի հարպ օլունսուն· վէ մատամ քի Բարիզ էհալիսի քէնտի պաշընա ճալընըզ հարպ իտէմէզ, օրտու տախի պիրլիքտէ եիւրիւսիւն·

«Ֆագաթ հարպա կիթտիյիմիզտէ, ճալընըզ պիր գուրու ֆէտաքեարլըգ իթմիշ վէ պիր վազիֆէ իճրա էյլէմիշ օլմագ իչիւն կիտէճէյիզ, վէ տէյիլ քի պիր մուվաֆֆագըյէթ պուլապիլմէք իւմիտի իլէ ·»

Էլ հասըլ, էքսէրիյէթ մէզպուրէ, Ժէնէրալ Տիւքրօնըն մուխալէֆէթինէ տէ գուլագ ասըլմայարագ, Բարիզտէն տըշարը տիւշմէն իւզէրինէ պէօյլէ պիր հիւճում իտիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ, վէ հիւճումըն իճրասը իչիւն տէ յունվարըն 7նճի կիւնիւ Թային գըլընմըշ իտի·

Պունըն իւզէրինէ, Բարիզ վալիսի վէ Բարիզ օրտուսընըն սէր գումանտանը Ժէնէրալ Թրօշիւ, էհալիյէ խիթապէն պիր պէյաննամէ Նէշր իթտի քի, մէալի չու աթիտէքինէ իպարէթ պուլունմագտա իտի·

«Եա՛ Բարիզ էհալիսի՝ տէմէյին քի Միւտաֆաայի Միլլէթ հիւքիւմէթի քէնտի եէմինինի այագ ալթընա ալմըշ տըր· պիզ սօն սաաթա գատար գարշը գօյաճաղըզ·

«Հիչ պիր չէյ, սիլահըրըմըզը էլիմիզտէն պըրագտըրմայա միւգթէտիր օլամայաճագ տըր·

«Ճէսարէթ, էմնիյէթ, վէ վաթանփէրվէրլիք·

«Բարիզ վալիսի, ասլա չէհրի տիւշմէնէ Թէսլիմ իթմէյէճէք տիր·»

Պիր քէրրէ եէնիտէն պիր պէօյլէ հարպա գարար վէրիլտիյինտէ, լազըմ կէլէն Թէտարիքեաթ իլէ ուղրաշըլմայա պաշլանըլտը·

Ֆիլվագը էկէր սօն պիր Թէճրիւպէ վէ սօն պիր ճահտ տահա վար իտի իսէ, անըն իճրասընա տա արթըգ ուզուն միւտտէթ մէյտան գալմամըշ իտի·

Սահիհ տիր քի Բարիզի տիւշիւրէճէք չէյ, անըն Թօբա Թութուլմասը տէյիլ իտի· էհալի պունա ալըշմայա պաշլամըշ, վէ էն զիյատէ Թէհլիքէլի եէրլէրտէն գաչըպ էմին մահալլէրէ պուլապիլմէքտէ իտի·

Շէհրին հիւճումա գալթ օլունմասընտան տա պիր գօրգու եօգ կիպի իտի· չիւնքի Ֆրանսըզ ասաքիրինին մըգտարը, Ալէմանլարընքինտէն չօգ զիյատէ իտի·

Ֆիլվագը Ալէմանլարըն մուհասէրէ խաթլարը տախի օլ գատար գուվվէթլի իտիլէր քի, արթըգ օնլարը եարըպ կէչմէք տէ գաբիլ օլամայըպ, ճալընըզ հարպըն ուզանմասը իլէ խարիճտէն իմտատէր պէքլէնէպիլիր իտի·

Ֆագաթ պիր չէյ վար իտի քի, արթըգ ուզուն միւտտէթ պէքլէնմէսինէ տէ մէյտան պըրագմամագտա իտի· եանի ԱՃԼԸՂԸՆ պաշ կէօսթէրմէքտէ օլմասը·

Իշթէ պու իտի, Բարիզլիլէրին էն պէօյիւք տիւշմէնի·

Աճլըգ հիչ պիր չէյէ պէնզէմէզ· պունըն տէհչէթինէ պիր միսալ օլմագ իւզրէ, կէլէճէք տէֆա պիր ութթիսիթիգ հիսապը տա իրատ իտէճէյիզ·

ՄԷՐՇԱԼ ՄՕԼԹՔԷՆԻՆ ՆՈՒԹԳԸ

Մէշհուր մարէշալ Մօլթքէ՝ ալաֆ· մայիսըն 5ինճի կիւնիւ Բօմէրանիա էյալէթինտէ վագը Սթօլբկարտ չէհրինէ կիտէրէք, փախրի գումանտանը պուլընտըղը 5ինճի բիյատէ ալայընա րէսմը կէչիտ իճրա իթտիրմիշ տիր·

Րէսմը մէզքիւր խիթամ պուլտուգտա, ալայըն զապըթանը Թարաֆընտան մարէշալ Մօլթքէյէ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընըպ, պունտա միւշարիլէյհ՝ աթիտէքի Նութգը իրատ էյլէմիշ տիր·

«Նէշէյէմսւ Նամընը ալմըշ օլան վէ չու տագիգատա զաֆէրլէրի պուրատա պուլընան ալայ՝ Ալէմանիա օրտուսընտա տայմա չէրէֆլի պիր Նամ իլէ եատ օլունմըշ տըր· Բօմէրանիա ալայը՝ ճալընըզ Բրուսիա գըրալլըղընըն պէտտալիպ կիւնլէրինտէ տէյիլ, Ալէմանիա իթթիհատընըն Թագվիյէսի իչիւն իճրա օլունան մուհարէպաթը մուզաֆֆէրանէտէ տախի օրտումըզտա պիր մէվգըի միւմթազ իհրազ էյլէմիշ տիր·

«Միւսիւլէր, հիւքիւմտարըմըզըն մուհարէպէ վագթընտա պիզիմ բէիս վէ գումանտանըմըզ օլմալարը՝ պիզճէ սաիր բէք չօգ միլլէթլէր իւզէրինէ պիր իսթիսնա տիր·

«Օրտումըզըն բէիսի պուլընան վէ Հօհէնցօլէրն խանէտանընըն Նէսլի օլան կէնճ հիւքիւմտարըմըզըն՝ իճապ իթտիկի հալտէ պիզի պիզզաթ քէնտիսի գումանտա իտէճէյինէ էմին օլապիլիրիզ·

«Եաշասը՛ն սէվկիլիւ հիւքիւմտարըմըզ, վէ օրտումըզըն գումանտանը Իմբէրաթօր Իքինճի Կիյօմ·»

ԲԱՐԻԶ

ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Թ՛ՙ՛րն պէյանընա կէօրէ, սէրկիի ումումինին եէվմը քիւշատը օլան կէչէն հաֆթա բազար էրթէսի կիւնիւ րէիսը ճիւմհուրըն սէրկիյի զիյարէթ իթտիկի սըրատա իքի վագաաի միւթէէսսիֆէ զուհուրա կէլմիշ տիր·

Մ· Գարնօնըն իյրատը Նութգ իթտիկի սըրատա Թագրիպա 32 եաշլարընտա, իքի եարը, տիւզկիւն էլպիսէլի, գուտրալ սագալլը պիր կէնճ՝ րէիսը ճիւմհուր ալէյհինտէ տէֆաթլա հագարէթամիզ սէօզլէր Թէֆէվվիւհ էյլէտիկի ճիհէթլէ, մէրգում իլէ եանընտա տուրան վէ քէնտիսինի սուսաըրմագ իսթէյէն քէսան պէյնինտէ միւնազաալար զուհուր էյլէմիշ տիր· Մէրգում՝ Նութգըն խիթամ պուլաճաղը սըրատա, «պուտա Նէ՛ սօանտըրըճը չէյ տիր» տիյէ Նիտա էյլէմիշ օլմաղլա, մէրգումըն ֆէսատճըլըյանէ Թավր ու հարէքէթինտէն պիզզար օլմուշ օլան քեսան՝ քեմալը հիտտէթլէ մէրգումըն իւզէրինէ հիւճում իթմիշլէր տիր·

Ֆօպուրկ Մօնմարթըր մահալլէսինին բօլիս գօմիսէրի օլուպ, սէրկիի ումումիտէ մուհաֆազաի ինզիպաթա մէմուր պուլընան Մ· Մուքէն՝ վուգուա կէլէն արպէտայը միւշահէտէ իթտիքտէ, կէլիպ մէրգում Թահգիր իտէճի չախսը խասըմլէրինին էլինտէն ալմըշ տըր· Մէրգումըն Թավր ու հարէքէթը վագըասը Թէհզիգ իթմիշ օլտըղընտան, Մ· Մուքէն՝ իսթինթագ իթտիքտէն սօնրա րէիսը ճիւմհուր ալէյհինտէ պուլունմըշ օլմագ Թէօհմէթիյլէ զապըթա մէրքէզինէ իրսալ էյլէմիշ տիր· Մէրգում Ալպէր Պասքէն Նամընտա պիրի օլուպ, [illegible] կազէթասընըն սապըգ մուհարրիրլէրինտէն օլտըղընը վէ գրալ Թարաֆտարը Գաթօլիք կազէթաճըլարընտան պուլունտըղընը պէյան էյլէմէտէ իմիշ·

Րէիսը ճիւմհուր Մ· Գարնօ մա-

---

(98)

ԳԸՋԸԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Գունլարըն իգամէթ իթտիկի տաիրէնին Թավանը սիմսիյահ քէսիլմիշ օլուպ, պօյանմամըշ օլան պէյազ գաբլամա վէ սաիրէ Թախթալարը տախի սարարմըշ իտի·

Տաիրէի մէզքիւրէ այրը այրը իքի գըսմտան իպարէթ օլուպ, պունլար եէքտիկէրինտէն քիւչիւք պիր սոֆա իլէ այրըլմըշ իտի·

Րէյմօն Ֆրօմանթալ՝ տաիրէի մէզքիւրէնին պիրինճի գըսմընտա, վէ Բօլ տախի մէքթէպտէն չըգալըտան պէրու իքինճի գըսմտա իգամէթ իթմէքտէ իտի·

Կէրէք բէտէրին վէ կէրէք էվլատըն օտասընտա հէր չէյ սատէ պիր հալտէ պուլունըպ, լաքին խըտմէթճի Մատըլէնին զայրէթի սայէսինտէ Թէմիզլիք վէ Նէզաֆէթ հիւքիւմֆէրմա օլույօր իտի·

Իկի պիր էչեա իւզէրինտէ զէրրէ գատար Թօզ գալտըղը խաթըրընա կէլսէ պիլէ կէճէ Մատըլէն ույումազ իտի·

Րէյմօն՝ պիրինճի գաթըն Նէրտիվէնին պաշընա վարտըղընտա, տաիրէնին անախթարընը չըգարմագ իւզրէ էլինի ճէպինէ սօգտու իսէ տէ, պուլամատը·

Նէզարէթէ կիթմէք իւզրէ քէնտիսինէ կէլէն մէքթուպը օգույընճա տիւչարը Թէլաշ օլտուղընտան, տիւչարը հըզար իքէն անախթարը ալմաղը ունութմըշ իտի·

Գափույը չալտը·

Մատըլէն կէլտի գափույը աչտը վէ էֆէնտիսինի կէօրիւնճէ եիւզիւնտէ պիր ալէամէթը մէսէրրէթ ու ֆէրահլըգէթ Նիւմայան օլտու·

Ֆրօմանթալ·—Բօլ օտասընտա՞ մը·

Մատըլէն·—Էվվէթ, միւսիւ Րէյմօն, օտասընտա տըր···

Ֆրօմանթալ·—Եալընը՞զ մը·

Մատըլէն·—Օ գուզուճըղազըն ճալընըզ օլտուղընա չիւպհէ՞ մի վար··· Միւսիւ Ֆապիէն տը Շաթըլիւքս պու կիւն քէնտիսինի կէօրմէյէ կէլմէտի··· չօճուգ չալըշըյօր, Թաամ վագթընա գատար քէնտիսինէ տօգունըլմամասընը Թավսիյէ իթտի·

Ֆրօմանթալ·—Թավսիյէսի մուճիպինճէ իճրաի հարէքէթ իթմէլի, Մա՛տըլէն··· Պէն կիտէյիմ չու քեաղըտլարը օտամա գօյայըմ·—տիյէրէք, քիւթիւփխանէլէրտէ իճրա գըլընան սըրգաթլարա միւթէալլիգ զապըթա Ժուրնալլարընըն բաքէթինի ճէպինտէն չըգարտը·

Պու սըրատա Մատըլէն՝ Րէյմօնըն եիւզիւնտէքի րէնքսիզլիկի վէ սէսինտէքի պօզուգլուղը Ֆարգ իտէրէք տիւչարը Թէլաշ օլտու վէ ճավաշ պիր սէս իլէ,

—Եա Րապպի՛մ, պու Նէ՞ տիր· փէնա պիր չէ՞յ մի վար, էֆէնտի···— տէյու սիւալ իթտի·

Րէյմօն·—Հայը՛ֆ, Մատըլէնճիկիմ, եինէ իչքէնճէ հալգասընը պօյնըմա Թագմաղա մէճպուր օլաճաղըմ·

Մատըլէն՝ պիր խէվֆ ու տէհչէթլէ Նիտա իտէրէք·— Պունըն իհթիմալի վա՞ր մը եա··· Հէնուզ իւչ հաֆթա միւտտէթը մէզունիյէթինիզ վար իտի Նէ՞·

Րէյմօն·—Օ միւտտէթը մէզունիյէթտէն վազ կէչմէկէ մէճպուր օլտում·

Մատըլէն·—Լաքին, չօճուգ պուրատա իքէն Նա՞սըլ եաբաճագսընըզ··· Սըգ սըգ իճրա իտէճէյինիզ եօլճուլըգլարա չօճուգ Թէահհիւլ իտէճէք տիր··· Պու պապտէ քէնտիսինէ Նէ՞ սէօյլէյէճէքսինիզ·

Րէյմօն·—Նէ՞ սէօյլէյէճէյիմ, հիչ պիր սէօյլէյէճէյիմ եօգ տըր, ճալընըզ պիր չարէ վար տըր·

Մատըլէն·—Նէ՞ կիպի·

Րէյմօն·—Ուզագ պիր մահալլէ կէօնտէրմէք·

Մատըլէն՝ պու իպարէյի իչիտինճէ սաբսարը քէսիլէրէք·—Ուզագ պիր մահալլէ՞ մի կէօնտէրմէք·

Րէյմօն·—Էվվէթ, մուվագգաթէն··· Մատըլէնճիկիմ, պիր չէյ Թասավվուր իթտիմ, մէմնուն իտէրիմ քի պու Թէսավվուրըմը Բօլա գապուլ իթտիրմէք խուսուսընտա պանա մուավէնէթ իտէճէքսին·

Մատըլէն կէօզլէրի տօլարագ·—Գուզուճըղըմը էլիմտէն ալաճա՞գմըսընըզ··· Տահա հէնուզ կէլմիշ իքէն, եինէ տէրհալ կիտէճէ՞գ մի·

Րէյմօն·—Պագալըմ, Մա՛տըլէն, պագալըմ··· գալպինի բահաթ Թութ···Նի՞չիւն աղլայօրսըն··· Էկէր իքի մէնհուս սըրրը, եանի կէչմիշին սըրրընը վէ գէմանը հազըրըն սըրրընը Բօլտան կիզլէմէք իսթէր իսէք, անըն պու էվտէ գալմասը ույամայաճաղընը սէն պիլիրսին·

Մատըլէն հըչգըրարագ եավաշ պիր սէստա իլէ·— Ահ, էֆէնտիճիկիմ, Ալլահ պիզի Նէ՞ վագթ աճըյաճագ տըր·

Րէյմօն·—Ինշալլահ եագընտա·

Մատըլ՛Ն·—Սահի՞հ մի···

Րէյմօն·—Էվվէթ, պու պապտէ իւմիտիմ պէրքէմալ տըր··· Արթըգ աղլամագտան վազ կէչ···

Մատըլէն·—Աղլամամագ էլիմտէ տէյիլ տիր··· Տիւչիւնինիզ, էֆէնտի, էօյլէ պիր Նազիք վէ Նարին միւճուտը չօճուգը եիւզ իւսթիւ պըրագմագ օլամազ···

Րէյմօն·—Սանա քի՞մ տիյօր քի եիւզ իւսթիւ պըրագըլաճագ տըր··· էօյլէ չէյ եօգ տըր··· սըգ սըգ կիտիպ քէնտիսինի կէօրէճէյիմ, սէն տէ եանընտան այրըլմայաճագսըն···

Մատըլէն·—Եանընտան այրը՞լմայաճագմըյըմ···

Րէյմօն·—Էվվէթ, քէօյէ պէրապէր կիտէճէքսին·

Մատըլէն·—Էյ սի՞զ·

Րէյմօն·—Պէն պուրատա գալաճաղըմ·

Մատըլէն·—Եաբա ճալընը՞զ մը·

Րէյմօն·—Շիւպհէ՞ մի վար·

Մատըլէն·—Ա՛հ, պունըն իմքեանը եօգ տըր·

Րէյմօն·—Նա՞սըլ տէտին, իմքեանը եօ՞գ մը տըր·

Մատըլէն·—Էվվէթ, էֆէնտիմ··· եէմէքլէրինիզի քի՞մ հազըրլայաճագ··· եէմէքլէրինի՞զ եէմէքսիզ քալըրսընըզ·

Րէյմօն·—Լօգանթատա եէյէճէյիմ···

Մատըլէն·—Լօգանթատա՞ մը··· լօգանթանըն եէմէքլէրի էյի օլմազ··· էթլէր եա չօգ բիշմիշ օլուր, եա չիյ օլուր··· պալըգ պայաթ օլուր··· Պու եէմէքլէր սըհհաթինիզէ տօգանըր, սիզի խասթա իտէր···

Րէյմօն·—Պէնիմ միզաճըմ գավի տիր·

(Տէվամ)

քինալար տաիրէսինէ վիւրուտ իթտիկի սըրատա, միւշարէլէյհին կէչէճէյի եօլըն իւզէրինտէ տուրմուչ օլան պիր չախս տախի «եէրէ պանթսըն Գարնօ, եաշասըն Գուլանժէ» տիյէ նիտա էյլէմիշ օլմաղլա, մէրգում՝ պօլիս միւտիրի Մ. Լօզէնին էմրի իւզէրինէ պօլիս մէմուրլարը թարաֆընտան թաճթը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

Տիկէր պազը քեսան տախի թաճթը թէվգիֆէ ալընմըշլար իսէ տէ, պունլարըն թէվգիֆլէրի բօլիթիգա իլէ թեալլուգ եօգ տըր։ Պունլարտան Մաճառ թէպաասընտան օլան կրինպըրաւն՝ մէպուսանտան Մ. Հէրվիէօնուն նիշանընը վէ քեաղըտ չըզտանընը սըրգամէ իտէր իքէն տէրտէսթ օլընմըշ, վէ իւզէրինտէն փազլա պիր բօրթմօնէ զուհուր էյլէմիշ տիր։

Բաշգա նամ չախս՝ Մատմազէլ Մէյլօնըն բօրթմօնէսինի աչըրըպ րէֆիգինէ վէրտիկի սըրատա եագալը էլէ վէրմիշ, վէ րէֆիգի իսէ ֆիրարա մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։ Տիկէր մէզգուրլարըն քեաֆֆէսի՝ իճրաի խապասամ իթտիգլէրի էսնատէ բօլիս մէմուրլարը թարաֆընտան տէրտէսթ օլընմըշլար տըր։ Տիւֆէլ վէ Գավէրօ նամընտա իքի գըզ տախի պիրլէքտէ տօլաշարագ եանքեսիճիլիք իթմէքտէ իտիլէր։ Տիւֆէլ՝ եէվմը մէզգիւր սապահըսը Պայօնտան կէլմիշ օլուպ, Գավէրօ իսէ Բարիզտէ պիր օթէլտէ իգամէթ իթմէքտէ վէ մօտիսթրա օլտըղընը սէօյլէմէքտէ իմիշ։ Մէզպուրէ՝ բազար էրթէսի կիւնիւ սէրկի տաիրէսինտէ մուխթէլիֆ քեսանտան 900 ֆրանգ նագտ սըրգամէ էյլէմիշ տիր։

(Լէվ.Ն.Բ)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԷՐԶՐՈՒՄ

Էրզրում մուխապիրիմիզտէն ապրիլ 21 թարիխլիէ ալտըղըմըզ պիր մէքթուպ տըր։

Մսէրեան մէքթէպինին քիւշատը

Նասըլ քի էվվէլճէ պիլտիրիլմիշ իտի, չէհրիմիզ էշալիսինտէն Մսէրեան Մաշտէսի Գէօրգ աղա 700 լիրա վէրէրէք պիր պէօյիւք խանէ իշթիրա վէ էմին Գուրպի մահալլէսինտէ մէքթէպ օլմագ իւզրէ միլլէթէ իհտա էյլէմիշ, վէ հաթթա մէքթուչում վէ տիկէր լէվազիմաթը իչիւն տախի 300 լիրա գատար տա այրըճա սարֆ իթմիշ, վէ վալիի վալաշանըմըզ Սամիհ բաշա հազրէթլէրինին լութֆ վէ ինայաթը մախսուսէսի սայէսինտէ մէքթէպը մէզքիւրըն րէսմի քիւշատընա միւսաատէ պույրուլմըշ իտի։ Մահը հալին 18ինճի չըրշէնպիհ կիւնիւ Մսէրեան մէքթէպը ճէտիտի միւնասիպ պիր զինէթլէ քիւշատ օլունտը։ Շէհրիմիզին թէքմիլ բաշազլարը, մէճալիսը միլլիյէ ազալարը վէ միւթէպէրանը միլլէթ վէ բարերար Մաշտեսի Գէօրգ աղա հազըր պուլունտուգլարը հալտէ, րուհանի տուալարըա զինէթ քիւշատ օլունմըշ վէ բաբազլար թարաֆընտան Անտօնեան Օրհնութիւնը իճրա գըլընմըշ տըր։ Պատէհու գըզ վէ էրքէք չակիրտան զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին մէտհիյէ վէ իգտիյատը եօմիւնէ մախսուս պէսթէլէր թէղաննի էյլէտիլտիքտէն վէ իքի նէֆէր գըզ վէ էրքէք չակիրտան թարաֆընտան նութգլար խրատ օլընտըգտան սօնրա, Ուսումնական խորհուրդ նամընա աթիտէքի նութգ օգունմըշ տըր։ Պու սըրատա միւնասիպ նութգլար սէօյլէնմիշ վէ Առաջնորդարանըն Դիւանապետի թարաֆընտան տիկէր պիր նութգ իրատ գըլընարագ, բարերար Մաշտեսի Գէօրգ աղա կէօզլէրի եաշլը օլարագ պու մէքթէպին քիւշատը հագգընտաքի թէշէքքիւրաթըն մահզա մէարիֆբէրվէր Բատիշահըմըզ Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինէ խիթապ օլընապիլէճէկինի վէ վալիմիզ տէվլէթլու բաշա հազրէթլէրինին հէր իշտէ օլտըղը կիպի, պու մէսէլէտէ տախի թըպգը արզուի Շահանէ վէճհլէ թէշվիգը մէարիֆ եօլընտա պէզլը հիմմէթ պույուրտըղընը վէ բէնտիխինէ կէլինճէ միլլէթինէ օլան վազիֆէսինի իֆա էյլէտիկինի պէյանտէն սօնրա, թէքմիլ հազըրունա թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։ Ագըպինտէ Տեղապահ Արժ. Տ. Գրիգոր հայր՝ զաթը հազրէթը Շէհնշահինին վէ վիւքէլաի ֆիխամ վէ վալիի ալիշանըմըզըն իգտիյարը եօմր ու աֆիյէթլէրի իչիւն տուալար օգուտըգտան սօնրա, միլլէթ նամընա բարերար Մսէրեանա թէշէքքիւր էյլէմիշ, վէ պու եօլտա ֆազիլէթ իճրասը զըմնընտա աղնիյաի միլլէթէ թէշվիգաթ իճրա իթմիշ տիր։ Պու սըրատա հէր թարաֆտան «եաշասըն Բատիշահըմըզ եաշասըն վալիմիզ բաշա», «կեցցէ Մսէրեան» ավազէլէրի կէօյլէրէ չըգմագտա վէ պէօյլէ ատալէթթէբէրվէր պիր հիւքմտար սայէսինտէ իլմ ու մէարիֆին քէմալը սէրպէսթի իլէ թէտրիսի հագգընտաքի միւսաատամ խաթըրա կէթիրիլէրէք հէր քէս միննէթտար վէ մէսրուր գալմագտա իտի։ Պատէհու գահվէ վէ շուրուպլար իքրամ օլընարագ, ուժում թարաֆընտան համիյէթքեարը մուախլէյհէ իճրաի թէպրիքեաթ վէ թէշէքքիւրաթ օլընտըգտան սօնրա զինէթէ խիթամ վէրիլմիշ տիր։ Հէման Ճէնապը հագգ պէօյլէ բարերարլարը միլլէթիմիզտէն էքսիք իթմէսին վէ Մսէրեան Մաշտէսի Գէօրգ աղայա տախի միւքեաֆաթը սամէտանի իհսան պույրուսըն։

Ուսումնական Խորհուրդ նամընա խրատ օլընան նութգըն սուրէթի տիր։

Արժանապատիւ Հարք, եւ Մեծապատիւ Տեարք.

Հաւաքուած եմք աստ այսօր տօնելու եւ բերկրալի սրտիւ ողջունելու մի գործ, մի բարերարութիւն որ կոչուած է գրաւել նշանաւորագոյն տեղ մը քաղաքիս տարեգրութեանց մէջ։

Չէ տրուած մեզ ապաքէն տեսնել յաճախ սոյնպիսի հանդէսներ, եւ երբ բարեբախտ ըլլամք անոնց պատահելու, չեմք կարող առանց սրտի զեղման եւ զգացմանց ջերմ արտայայտութեան կատարել զանոնք։

Մի եւեթ զգացում կը տիրէ այս առթիւ համայն կարնեցւոյս սրտերուն, զգացում որ ինքնաբուխ է ու անկեղծ, եւ միմիայն բարեգործութիւնք կարեն ծնել իւրեանց ետեւէն։ Այս է երախտագիտական ազնիւ զգացումը։

Ինչո՞վ կը փոխարինուէին, արդարեւ, ի սկզբանէ անտի, ամէն մեծագործութիւնք ու բարիք, ինչո՞վ ամէն ազգաց բարերարները կը վարձատրուէին իւրեանց բոլոր զոհողութեանց ու քըրտանց համար, եթէ ժողովրդեան մը երախտագիտութիւն իրենց գործոց արժանաւոր վարձք ու հատուցում չը համարուէր։ Ահա այս հանրային երախտագիտութեան վրայ է որ այսօր Մըսէրեան Գէորգ աղան կուգայ իրաւունք ստանալ իւր առ կրթութիւնն մատուցած մեծ ծառայութեամբը։

Դպրոցիս բարերարը, այսպէս պարտիմ կոչել զնա այսուհետեւ, իւր ծերութեանը առաջացեալ հասակին մէջ, հոգածու կը գտնուի մատաղ մանկութեան, իւր կենաց վերջաւորին միջոցին, շատ մը կեանքերու նախաբանը յարդարելու մեծ նպաստ մը կընծայէ։ Ո՜րչափ սրտաշարժ է տղու մը ծերունւոյ մը օգնելը, բայց քա՜նի վսեմ են ծերունւոյ մը՝ ամբողջ սերնդեան մը դաստիարակութեան համար ջանքն ու վաստակը։

Քառորդ դարէ հետէ Կարին ունեցած է մէկէն աւելի բարերարներ սկըսեալ Մակարեանէ մինչեւ Մսէրեան որք զանազան պարագայից մէջ եկած են ազգին՝ նուիրել իւրեանց քիրտն ու դըրամը։ Ո՞վ չը յիշեր երախտագիտութեամբ, եւ ներկայ սերնդեան՝ որ սրտին մէջ անջնջելի կերպիւ չէ դրոշմուած Մակարեաններու, Փաստրմաճեաններու, ՏէրԱզարեաններու, Սանասարեաններու, Իզմիրեաններու եւ հուսկ ուրեմն Մըսէրեանի յարգելի անունները, ասոնցմէ իւրաքանչիւրն ազգին բարերարած են այնպիսի հանգամանաց մէջ, ուր այս վերջինս չէր կարող առանց անոնց բարոյական ու նիւթական զոհաբերութեանց, իւր կրօնական ու կրթական վերածնութեան գործը շարունակել։ Նոյն ինքն Մսէրեան բարերար, իւր առատաձեռնութեան այս մեծ արդասիքն այնպիսի վայրկենի մը կուգայ ընծայել մեզ, ուր ազգային յարաճուն ու կըրթութեան կենսատու ջրոյն ծարաւի մանկտոյն ի պակասութենէ տեղւոյ, օդազուրկ ու խոնաւ շէնքերու մէջ իւր առողջութեամբ կը վճարէր ուսումը։

Մեծ է այս գործ եւ գեր ի վեր ամէն գովեստներէ, ասոր համար իսկ չփորձեմ ջանամ ըստ արժանւոյն դրուատել զայն, միայն կուգամ ի դիմաց Ուսումնական գաբարձութեան եւ անոր բարոյական խնամոց յանձնեալ Ազգ. երկսեռ մանկտւոյն խորին ու յարգալից երախտագիտութիւն յայտնել առ ազնիւ բարերարն վարժարանիս, մաղթելով նմա դեռ եւս երկար տարիներ ի վայելումն իւր վեհանձն գործոյն արժանաւոր արգեանց։

Կեցցէ բարերարն վարժարանիս, կեցցէ Մսէրեան.

Ցովհաննէս Սառաֆեան

Կարին 19 ապրիլ 1889

ՔԸԼԻՏԷ

ԽՈՒՓՍ ԳԱՐԻՅԷՍԻ

Քըլի գազասընտա Խուֆս գարիյէսինտէն ապրիլ 15 թարիխլիէ մաթպաամըզա իրսալ օլընան պիր մէքթուպ տըր։

Շէհրը հալին 4ինճի սալը կիւնիւ Մէթպուը մուֆախխամըմըզ էս Սուլթան իպն էսՍուլթան էլ Ղազի Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին րուզը մէյմէնէթ ֆիրուզը վէլատէթինէ միւսատիֆ օլտըղընտան, Միացեալ Ընկերութիւնըն մէքթէպինտէ վէ մէքթէպը մէզքիւրըն մուալլիմը էվվէլի Վարժապետեան Տիգրան էֆէնտինին թէրթիպաթը իլէ սուրէթը մութանթանէտէ պիր զինէթ իճրա օլընտը։ Շէօյլէ քի, սիւլիւս եազըսը իլէ պիր պէօյիւք քեաղըտ իւզէրինէ «Բատիշահըմ չօգ եաշա» տուվարը մուհթէվի պիր լէվհա՝ մէքթէպին գարուսընա թաալիգ օլընմըշ իտի։ Մէքթէպին տէրունինտէ քէզա մէմալիքը Շահանէնին վէ Եվրօբա խարիթալարը պիթթաալիգ իքի թարաֆլարընտա էնվաի լէֆ իլէ պիրէր այ եըլտըզը, վէ այեըլտըզլարըն ֆէվգինտէ Մէթպուը մուֆախխամըմըզ վէլինիմէթ էլ Ղազի Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին թասվիրը հիւմայունլարը ասըլը օլարագ, պահր ու պէրրէ հիւքմ իթմէք ալամէթ վէ միւշապէհէթի կէօսթէրմէքտէ իտի։ Սաաթ 1տէ մէքթէպին չանը չալընտըղը կիպի, էհալի խըռնախըռն մէքթէպէ թօբլանտըլար։ Էվվէլա չակիրտան թարաֆընտան նաղմէլէր թէրէննիւմ էտ թիւրքճէ վէ էրմէնիճէ մըսրալար վէ նութգլար գրաաթ օլընտու։ Պատէհու 4ինճի սընֆ չակիրտանընտան ազնիւ Մեսրոպ Պարունեան թարաֆընտան թաճրիրէն աթիտէքի նութգ գրաաթ օլընտը։

Հիւրմէթլու էֆէնտիլէր,

Մէթպուը մուֆախխամըմըզ վէլինիյմէթը պի իմթինան էս Սուլթան իպն էս Սուլթան էլ Ղազի Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին րուզը մէյմէնէթֆիրուզը վէլատէթլէրի օլտըղը հասէպիլէ, գիւրըէ ճէնաճը Միւլիւքեանէլէրինտէ պուլունան թէպաայի աստըգասընըն մէսէրրէթը ֆէվգէլատէլէրինէ շու մէքթէպ թալէպէլէրի տախի հիսսէտար օլարագ, պէհճէթը գալպիյէլէրիմիզին արզ ու պէյանընը վէգայիֆը մուգատտէսէտէն ատտ իտէրիզ։ Վէլինիմէթ չէվքէթլու էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի՝ թէպաասընըն իսթիգպալը րէֆահ վէ սաատէթլէ եաշամալարընը հէմիշէ էնզարը մէրհամէթինէ ալարագ, րէայա վէ պէրայայի Միւլիւքեանէլէրինէ էմր պույուրտուգլարը էլթաֆ ու ինայաթը պիշումարիլէրի, մէմալիքը Շահանէնին հէր պիր ճիհէթինտէ կիւն պէ կիւն թէրագգը իթտիկինտէն, զաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթը Բատիշահիլէրինէ հէմասըր պուլընտըղըմըզտան քէնտիլէրիմիզի մէսուտ ատտ իտէրիզ։

Սէլաթինը էսլաֆտան ճէննէթմէքքեան էլ Ֆաթիհ Սուլթան Մէհմէտ Խան հազրէթլէրի չէհրը Գօստանթինիյէյի ֆէթհ ու թէսխիրի րուզը մէյմէնէթինտէ էրմէնի միլլէթինի ղէյրը հըմայէ մէրհամէթինէ ալարագ, էնվաի նիյամը պիբայան իհսանը իլէ իճրաի ային ու խուսուսըլարընտա քէմալը հուրրիյէթ ու իմթիյազամ պախշ իթմիշ օլտըղընտան, պէշ եիւզ սէնէտէն պէրու խալէֆ սէլաթինին հազարաթը թարաֆլարընտան իմթիյազաթը մէզքիւրէ մուճիպինճէ էրմէնի միլլէթի կէրէք գավանինը ալինիլէրինտէ վէ կէրէք իսթիգպալը սաատէթլէ եաշամալարը հագգընտա էլթաֆ ու ինայէթ պույուրըլտըղըլարը հիւմայունլարը միւնհէֆիթար իթմիշ տիր։ Ալէլ խուսուս էլան թախթը ալիպախթը Օսմանիտէ գուռատ իտէն չէվքէթմէապ մէարիֆպէրվէր էլ Ղազի Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի ճիւմլէ թէպաասը հագգընտա միւթէսավիյէն սարֆ պույուրտուգլարը թէվաճճուհաթը հիւմայունլարը պիհատ ու թաարիֆ օլտըղընտան, զըլլը զալիլ Միւլիւքեանէլէրի հըմայէսինտէ միւթէվաթթըն պուլընան թէպաալարը Շէվքէթմէապ Էֆէնտիմիզէ սատագաթը թամմէ իւզրէ մէմլուքիյէթ ու թէպաիյէթ խոտէնքէլէրի վէզայիֆը մուգատտէսէլէրինտէն օլուպ, սիրրի սալթանաթը Միւլիւքեանէյէ ուպուտիյէթիմիզի հէր ան սատագաթ իւզրէ իսպաթ էյլէմէյէ միւքէլլէֆ պուլընտըղըմըզտան, աքսի թագտիրտէ թագսիրաթ վուգուա կէթիրիլտիկի հալտէ միւնքիրը նիյմէթ իւնվանընա մազհար օլմաղլա պէրապէր, միւճազաթը րապպանիյէյէ տախի միւսթահագ օլուրըզ։ Մէթպուի մուֆախխամըմըզ ճիւմլէ թէպաասընա մէարիֆ հագգընտա պէզլը պույուրտուգլարը ինայէթ ու իհսանլարը պիհատ ու թաարիֆ օլուպ, խուսուսիյէ էրմէնի միլլէթիմիզէ պախշ վէ իհսան պույրըլան իմթիյազաթը ֆէվգէլատէլէրի միլլէթիմիզին սալթանաթը Օսմանիյէյէ օլան ուպուտիյէթ վէ իխլասընը էպէտիւլ-ապատ իւզրէ հիւսնի թէվէճճիւհինէ միւքէլլէֆ իթմիշ տիր; Էլեէվմ սայէի մէարիֆվայէի Միւլիւքեանէլէրի իլէ նիճէ նիճէ ճէմիյէթ ու շիրքէթլէր թէշքիլ իլէ աթֆալը միլլէթիմիզի թալիմ ու թէտրիս իթմէքտէ տիրլէր. պունլարտան էն նիհամ վէ իւլիւմպախշը Միացեալ Ընկերութիւնը օլուպ, մուխթէլիֆ մահալլէրտէ 36 գատար մէքթէպլէր քիւշատ իլէ օն սէնէտէն պէրու աթֆալը միլլէթիմիզի թալիմ ու թէրպիյէ իթմէքտէ տիր։ Շիրքէթը մէզքիւրէ սայէսինտէ պու ահիզ գուլլարը տախի պու տագիգատա համիտ մութլագ Շէվքէթմէապ Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին րուզը միյամինը վէլատէթի պիր եէվմը ալի իւլ ալէ օլտըղընը հիսս իտէրէք, ճիւմլէ րէֆիգլէրիմ թարաֆընտան սուրուրիյէթը ֆէվգէլատէլէրիմիզի պէյանէ միւսարաաթ էյլէրիմ։ պու պապտէ լայըգը իլէ արզը թէշէքքիւր իթմէք իգթիտարըմըզտան խարիճ օլտըղընտան, հէման Ճէնապը Հագգ համիտ ճէլիլ վէ մութլագիմիզ Բատիշահը մէարիֆբէրվէր Ղազի Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի էյամը իգպալ ու տէվրան թախթը ալիպախթը Շէհինշահիլէրինտէ պէրգարար, վէ հէր պիր ամալ ու մէգասըտը մուֆախխամիլէրինտէ թէվֆիգաթ վէ մուավէնաթը րապպանիյէյէ մազհար, վէ սէրիրը Սալթանաթը Հիւմայունլարընտա քէմալը իճլալ վէ մէզիյէթ իգպալ իլէ պէրտէվամ, վէ զիլլը սայէի մէալինմայէի Շէհինշահիլէրինտէ ճէմիի րայա գուլլարընըն զըլալը իլմ ու մէարիֆէ նաիլ էյլէյէ, ամին։

Պու նութգըն խիթամընտա ճիւմլէ չակիրտան վէ սամիուն ամին տուալարընը գուպպէի ասիմանա իսալէ զինէթէ պիր գաթ տահա րէվնագ վէրմէքտէ իտի. Պունը միւթէագըպ մուալլիմը էվվէլ Վարժապետեան Տիգրան էֆ. տախի քէնտի էհլիյէթ ու ֆէթանէթը ֆաիգասը իլէ չիֆահէն էրմէնիճէ պիր նութգ իրատ իտիպ, ճիւմլէյէ ուն թէվէճճիւհ վէ մահզուզիյէթինի իսթիճլապ իթտի։ Պատէհու Արժ. Տ. Ներսէս վարդապետ Բզնունի տախի իգտիյարը եօմր ու իգպալը հազրէթը Շէհրիյարի իչիւն տուալար իտիպ զինէթէ խիթամ վէրիլտի. Խուֆս քէօյ օլտըղը ճիհէթլէ, պու զինէթին կիւնտիւզ իճրասը էյլէմ կէօրիւլմիշ իտի։ Եէվմը մէզգիւր ագշամըսը մէրքէզտէ հիւքիւմէթ գօնաղընտա վէ Միացեալ Ընկերութիւնըն մէքթէպինտէ չաշաալը սուրէթտէ թէնվիրաթ իճրա օլընմըշ, պէօյիւք զինէթլէր վուգու պուլմուշտըր։ Միացեալ Ընկերութիւն մէքթէպինին հէր ճիհէթի կիւնտիւզ հալինի քեսպ իթմէք տէրէճէսինտէ թէնվիր օլընմըշ տըր։

* * *

ՏԻՅԱՐՊԷՔԻՐ

Շէհրը մէզգիւր մուխապիրիմիզտէն ապրիլ 18 թարիխլիէ ալտըղըմըզ պիր մէքթուպ տըր։

Կը յիշէք, Տէր Խմբագրապետ, նախընթաց նամակով գրածս հունձքերուն և օդոց չորութեան մասին։ տակաւին երաշտութիւնը կը շարունակէ։ Քաղաքիս և շրջակայ նահանգաց և գիւղօրէից հունձքերն՝ հառաւ այսչափ երաշտութեան՝ գոթիւն Աստուծոյ տակաւին վընասուած չեն։ Բոլորին վախերն օրէ օր կ'իրականանայ մօտալուտ և երկարատեւ սովամահի մասին, և երկու օրէ ի վեր թէև դարձեալ յերկնից հորդումն մեծ ամպերով ծածկուած է, բայց դժբաղդաբար չանձրեւեր։ Հանրութեան և երկրագործաց յոյսերն առ առաւելն մինչեւ այս չաբթուս վերջերն միացած են, և Աստուած մի՛ արասցէ, եթէ այս վերջին օրերու մէջն չանձրեւէ, բոլոր հունձքերը պիտի ոչնչանան։ Այժմէն փուռերն հացերը սակաւնալ սկսած է, և գիւղերները նօթի քնացողներու թիւն կը հաւաստեն թէ բազմաթիւ են, և օր ըստ օրէ հացի և այլ սընընդարար ապրանքներու գինն ըդգալի կերպով կը բարձրանայ և ժողովրդեան անմատչելի կը լինի։ և եթէ այժմէն ազդու միջոցներ ձեռք չառնուին, կարգ մը ցորենի մենավաճառք՝ ի վնաս կայսերական երկրին և իւր հաւատարիմ հպատակաց՝ շատ մը դարձուածքներ պիտի դարձնեն։

***

Տեղւոյս ազգային վիճակն օրէ օր անդարմանելի կերպիւ կը վընասուի, տխուր և ցաւալի կերպարանք առած է։ Կրօնական, ազգային, ուսումնական և այլ վիճակնիս այնպիսի վիճակի մը հասած է, որ կը սոսկամ գրելու և իբրեւ հայ կ'ամաչեմ հրապարակ հանելու, և գիտեմ թէ կեդրոնական իշխանութիւնը կարեւորութիւն չպիտի տայ. քանզի այս մասին փորձերը բազմաթիւ են. վկայ են խօսքիս Ազգ. Պատրիարքարանի արձանագրութիւնք և դիւանատան մէջ եղած պաշտօնական և անպաշտօն շատ մը գրեր, մասնաւորապէս Վսեմ. Նուբեան էֆէնտիի Վարչութեան համարատըւութիւնն։ Ո՛չ Երեսփոխանութիւն ունինք, ո՛չ Վարչութիւն և ոչ ալ խորհուրդք։ Թէև Արղընոյ վանուց երբեմն կառավարելու և մի միաբանի իշխելու անկարող վանահայրն Տեղապահ ունինք, երանի՛, բիւրցս երանի՛ թէ այս անուանական պաշտօնեայն չունենայինք, և իւր ներկայութիւնն աւելի վնասակար քան թէ օգտակար է. բայց մեր մենծ աղայից և Վսեմ. էֆէնտիներուն անձնական շահուց յոյժ օգտակար է. յաւ կամակատար մ'է նա։ Եղբսոյ Առաջնորդ Գեր. Մխիթարեան պաշտելի Խորէն Սրբազանն, և յարգելի եկեղեցւոյ անխոնջ պաշտօնեայ Հայր Ներսէս Խարախանեանն անօթի կը ձգեն, և Ցովհաննէս վարդապետն հացկերոյթներու կը հրաւիրեն։ Պատրիարքարանն և հրապարակագիրը՝ գործ չունին թո՛ղ աղաղակեն թէ օտար մարդորսորդներ մեր ազգն հանգիստ չեն թողուր. հաւատացի՛ր, Տէր, սուտ է բոլորովին և զրպարտութիւն. մեր ազգին վնասողն՝ մենք հայերս ենք և ոչ այլք։ Այս մասին, վարժարանաց և այլոց վրայ կը խոստանամ յաջորդով ընդարձակ գրելու և ապացոյցներով հաստատելու թէ մի միայն քանի մը բարա շահու և այլոց … համար Տիգրանակերտի մէջ ինչեր դարցած է և կը դառնայ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պրուսայի սէֆիրի Սթէֆանի Գարաթէոտորի էֆ. հազրէթլէրինէ րիւթպէի ուլա սընֆը էվվէլի,

Եէմէն վիլայէթի մուհասէպէ գալէմինտէ մէսայիհը ճարիյէ մուգայիտի Մուզաֆֆէր պէյէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Տիւյունը Ուժումիյէի Օսմանիյէ իտարէի մէրքէզիյէսի սիճիլլը ահվալի իլէ Թուզ գօնթրօլ մէմուրը Հիւսէյին Ֆէյզի պէյէ րիւթպէի սալիսէ,

Տէնիզլի սանճագը տէֆթէրտը Խագանի մէմուրը Աճմէտ Համտի պէյէ րիւթպէի սալիսէ,

Պրուսա խասթախանէսինէ մէմլէքէթ Թապիպլիկինտէ պուլընան Սավարի էֆ.յէ րիւթպէի սալիսէ,

Իզմիր վիլայէթի միւհասէպէճիտան Գուլա գազասը պէլէտիյէ թէպապէթինտէ միւսթախտէմ Պօյաճեան Միհրան էֆ.յէ րիւթպէի սալիսէ,

Պուգրէշ սէֆարէթը Սէնիյէսի գանչէլէրիկի՝ սէֆարէթը միւշարէլէյհա թէրճէմանը Ավիան էֆ.յէ թէվճիհ պույրըլմըշ տըր։

***

Իտարէի Մախսուսէնին Կէլիպօլու աճէնթէսի Սիւլէյման էֆ.յէ 4ինճի Մէճիտի,

Մէքքէտէ պուլընան ասաքիրը Շահանէ էրզագ գօնթրօլ օֆիլարընտան Թրապիզօնլը Չէքէրիա էֆ.յէ 4ինճի Մէճիտի,

Պէյթէրսպուրկ վէ Պէրլին բասատխանէլէրի միւտիրլէրի Մ. Վիլէտ վէ Մ. Ֆօնթըր նամ զաթլարա Չնճի Մէճիտի,

Սըանիա տէվլէթինին Տէրսատէ սէֆարէթի 3ինճի քեաթիպի օլուպ Թանճա սէֆարէթի քիթապէթինէ նագլը մէմուրիյէթ իթմիշ օլան Մ. Ժուան տը Պօզա 4ինճի Մէճիտի,

Բաբա հազրէթլէրինին Բարիզ սէֆիրի Մօնսէնեօր Րօթէլլինին խըտմէթը քիթապէթինտէ պուլըներ, էլան Բարիզտէ Նօնսիաթիւր մէմուրիյէթինտէ օլան Ապէ ճէլլիէ 3ինճի Մէճիտի,

Շուէտ տէվլէթինին հալէպ գօնսօլօսը վէքիլի Մ. Ժօզէֆ Բէճեօթօ իլէ Վարնա գօնսօլօսը վէքեալէթինտէ պուլընան Մ. Անժ Ցօրօնիյէ 3ինճի Մէճիտի,

Ճարօնիա Թիճարէթ վէ զըրաաթ նազըրը Վիզօնթ Թանիլինին քեաթիպը խուսուսիսի Մ. Շիպանա Թէպտիլէն 3ինճի րիւթպէ Մէճիտինիշանը իհսան պույրըլմըշ տըր։

ՄԷՎՍԻՄԼԷՐԻՆ ԻՆԹԻԶԱՄԸ

«Հէր չէյ վագթընտա կէլմէլի տիր» տէրլէր. Շիմտի մէվսիմլէր՝ պու տարպը մէսէլի թէքզիպ իտիյօրլար. Իշպու հավա թէպէտտիւլաթընըն՝ ումումէն սըհհաթ իւզէրինէ, սինիր խասթալըգլարընա, գանա վէ հազմ պօրուլարընա պէօյիւք թէսիրլէրի վար տըր. Պիր չօգ քեսանըն պաշ աղրըըզը, պաշ աղրը՞, ուլգուսըզլըգ, հազըմսըզլըք, իշթահսըզլըգտան, հըսս վէ գուվվէի հաֆըզանըն թէնէզզիւլիւնտէն, վէ թարիֆ իտէմէյէճէկ ազըր վէ ըզթըրապտան չիքայէթ իթտիկլէրի կէօրիւլիւյօր։

Գանլարը թէմիզլէմէյէ վէ իսլահ օլմայա միւսթաաթ օլան պու աստամլարա Րօպ Լըյօ տէնիլէն, վէ սու թէրքիպ վէ գըրմըզը սաբարինա իլէ իմալ օլընան մուալիճէ թավսիյէ իտէրիզ. Պու իլաճըն էյիլիկի հագգընտա տէրմէյան օլընան պիր չօգ շահատէթլէր իւզէրինէ պիր ֆիքր հասըլ իթմէք իչիւն Պօրտօտա Սէնթ -Գաթէրին սօգագընտա 164 նումէրօյը էճզախանէտէ պուլընան Մ. Մարիօ Լըյօնըն թէրթիպ էյլէտիկի պիր րիսալէյի գըրաաթ էյլէմէլի տիր։

(Իլան սահիֆէսինէ միւրաճաաթ օլունա.)

ՏՕԳԹՕՐ ՏԱՏՈՒՐ

ԳՈՒԼԱՔ, ՊՕՂԱԶ, ԱՂԸԶ վէ ՊՐՈՒՆ խասթալըգլարը իչիւն միւթէխասսըս (սէրիրիյաթ)

Մուայէնէհանէ Տօգթ. Տատուր՝ Պէյօղլունտա Գօն-Մարշէ գուրպինտէ կլավանի սօգագընտա Նումէրօ 9տա էյլէտէն սաաթ 9տա գատար, Ըսթամպօլտա Պուլէ գարշըսընտա կէօմրիւքին գարշըսընտա Ալէքեան էճզախանէսինտէ սաաթ 9 պուչուգտա խասթէլէրինը գապուլ իտէր։

Տօգթօրը մումայիլէյհ՝ բազար էրթէսի կիւնլէրի Պէյօղլունտա մէզգիւր 9 նումէրօտա, վէ բէնճշէնպիհ կիւնլէրի Ըսթամպօլտա մէզգիւր էճզախանէտէ խասթէլէրինը մէճճանէն մուայէնէ իտէր։

AU PANTHEON

ԳԱԼՖՕՐՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Պէյօղլունտա Տօրթ Եօլտա Գալաթա սէրայընըն թա պէօյիւք գաբուսը գարշըսընտա Ն° 206

Գալֆօրուլօ պիրատէրլէր՝ պու քէրրէ Բարիզտէն եազ մէվսիմի իչիւն բէք կիւզէլ մօտա գումաշլար, մէնէլա ֆիսթանլըգ վէ էլպիսէի սաիրէ իչիւն էն եէնի իբէքլիլէր, սիւալիւ Թագըմ իչիւն բէք կիւզէլ եօռնիլէր, զայէթ սէվիմլի կարնիթիւրլէր, բասմանթըրլէր, տանթէլլալար, եէնի մօտա մանթօլար վէ սաիրէ կէթիրթմիշ օլտուգլարընը էհալիյէ իլան իտէրլէր։

Պիւթիւն պու մալլար՝ սօն մօտա վէ ալէ ճինստէն օլմագլա պէրապէր զայէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթըլըրլար։ Ճէհէզ թագըմը տիւզէնէճէք օլան զէվաթը Գալֆօրուլօ պիրատէրլէրին մաղազասընա միւրաճաաթ իթտիքլէրինտէ, բէք պէօյիւք պիր ֆայտէ պուլաճագլար տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 14 մայիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	099-1/16
Օսմ. էսհամը աչըլըը	17-1/4
» » գաբանըը	17-3/16
» » Սէրի Ա.	29-1/2
» » » Գ	17-1/8
» » » Ս	17-3/4
Օթօման 1871	91-3/4
Օսմանլը Պանգասը	11-7/8
Րուսիա իսթիգրազը	102-1/2
Մըսըր սուլ. մութթահըտէ	93-1/8
» իմթիյազը	103-1/2
Տախոա Սանիյէ Մըսըր	86-7/8
Թօլիլօ իսթիգրազը	104-3/4
Մաճառիսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-41·20

Բարիզ 14 մայիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	87-71/2
» » 41/2 %	105-45
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	17-45
» » » գաբանըը	17-421/2
Մէ.ազրէլէ	
Սէրի Գ.	17-50
» Ս.	17 35
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	69-871/2
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	552-50
Գրէտի Լիօնէ	695-
Գրէտի Ֆօնսիէ	1355-
Գօնթուար տ'էսգօնթ	87 50
Սիւվէյշ ագսիօնը	2388 75
Րուսիա 5 % 1877	-
Իթալիա էսհամը	98-121/2
Մըսըր ֆօնտ. մութթահըտէ	471-25
Եունան 5 % 1879	482-50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-21

Վիէննա 14 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	119-10
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	38-10

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ազչ. գաբ.	18-37
» » » էն եիւքսէք	18-38
» » » էն աշաղը	18-35
Պու սապահ աչըլըը	18-38
Իսթիգրազը տախվիյէ տիւն գաբ.	47-36
» » » էն եիւքսէք	48-36
» » » էն աշաղը	47-32
» » » աչըլըը	47 36
Մըսըր մութթահըտէ գաբ.	-
Պու սապահ աչըլըը	-
Սէրի Ա.	29-20
» Գ.	18-
» Գ.	18-38
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	71-
Ագչէ ֆաիզի	7-
Րէթօր Ղռշ.	22-1/2
Հէվալէսիզ »	30-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ ք.ք.	9-12
Օթամպօլ պանգասը	7-31
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-36
Թրամվայ	4-871/2

ԱԳՉԵԼԵՐԻՆ ՖԻԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղըշ.տան	Ղըշ.Բէ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-38
Մէթալիք »	102-
Պէշլիք »	104-
Ալթըլըգ »	104-
Ինկիլիզ լիրասը	110-30
Ֆրանսըզ ալթունը	87-38
Բօլ	90-30
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	08-46

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	09-20
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	09-
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 40)

Հայվանաթը միրիյէ իտարէսի իչիւն միւպայաա օլունաճագ իքի միլեօն քիլօ գուրու կիյահըն մայիսը րումինին իպչիւնճիւ չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իխտարինա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

29 Նիսան 1889

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 1)

Պիր սէնէտէ լիւզումի մըգտարըլարը ալընմագ իւզրէ

Իւչ եալըրըզը սաըը սիմ քեաղըտ գօրտօն

պէհէրի 35 ղըշ.

Իւչ կիւմիւշ եալըրըզը պէյազ սիմ քեաղըտ գօրտօն

պէհէրի 32 ղըռւշ.

Պէյազ թիրէ էլտիվէն

չիֆթ 1500

պէհէր չիֆթի 21/2 ղըշ.

Նիզամիյէ էյպիսէ անպարընտա միւպայաա օլունաճագ պալէտաէ մուրագգամ իւչ գալէմ էշեա ֆիյաթը մուրագգամէլէրի իլէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ մայիսը րումինին իպչիւնճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը իճրա օլունարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իխտարինա վէ տէօրտիւնճի կիւնիւ եիւզտէ

պէշ թէնզիլինէ թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր։

1 մայիս 1889

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 2)

Նիզամիյէ թահնիյէ իտարէսի հասըլաթընտան սաթըլաճագ իքի եիւզ պին քիլօ ինճէ քէբէկին պէհէր գըյէսի սէքիզ վէ եիւզ պին քիլօ գալըն քէբէկին պէհէր գըյէսի եէտի բարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մայիսըն սէքիզինճի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իխթիրասընա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր։

2 մայիս 1889

3—1

Բէրթէվ բաշա վէրէսէսինին պաշը քեսանա օլան տուլուն մահքիւմէլէրինին թէէմինը իսթիֆաը իչիւն վէրէսէի մումաիլէյհիւմատէն Ալի վէ Իսմայիլ պէյլէր իլէ Էմինէ հանըմըն Տիվան եօլունտա Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Գարա Պապա սօգագընտա քեաին 8 նումէրօ իլէ մուրագգամ Բէրթէվ բաշա արսասը տիմէքլէ մաարուֆ 1 գըթա արսա տաիրէսինճէ թանզիմ գըլընմըշ օլան խարիթասը մուճիպինճէ մումաիլէյհիւմատէն Ալի պէյին մէզքիւր արսատան միւֆրէզ 779 զըրա միւսաթը հավի միւթէսաըըֆ, վէ Էմինէ մէզքիւր արսատան միւֆրէզ մումաիլէյհ Իսմայիլ պէյին 966 զըրա միւսաթը հավի միւթէսաըըֆ օլտուղը վէ Էմինէ մէզքիւր արսատան միւֆրէզ մումաիլէյհա Էմինէ հանըմըն 802 զըրա միւսաթը հավի միւթէսաըըֆէ օլտուղը արսալարըն թէժմի պունտան ագտէմ միւզայէտէյէ գօնուլարագ մար իլլ պէյան 779 զըրա արսա լիրա 100 ղըշ. հիսապը իլէ 11000, վէ 966 զըրա արսա 11500 վէ 802 զըրա արսա 13500 ղըշ.տա թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ թէգարրուր իթմիշ օլտուղընտան, պունտան զիյատէ եանի 100տէ 5 զամմը իլէ թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալումաթ ալմագ իսթէյէնլէրին թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա Տէրսաատէթ իլամաթը Նիզամիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

28 Նիսան 305

Էտհէմ աղա զէվճէսի վէ Խատիճէ հանըմըն պիտայէթէն վէ իսթինաֆէն վէ թէմիիզէն վէրիլէն իլամաթ մուճիպինճէ միւթէվէֆա չուհաճը Եագօ վէրէսէսի զիմմէթինտէ ալաճագլարը օլան մէպալիղը մայիմէնին թէէմինը իսթիֆաը իչիւն թահթը հաճզէ ալընան վէ վէրէսէի մումաիլէյհիմէ ինթիգալ իմձեսի լազըմ կէլէն Խարաճճը Գարա Մէհմէտ մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ թախմինէն 24 արշըն իւզէրինէ մէպնի 51 նումէրօյը տիւքքեանըն թէժմամը իլէ իթթիսալինտէ վագը 24 արշըն իւզէրինէ մէպնի վէ ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի 53 նումէրօյը 1 պապ գահվէխանէնին թէժմամը վէ Խարաճճը Գարա Մէհմէտ մահալլէսինտէ Քէօբրիւ մէյտանը ճատտէսինտէ թախմինէն 182 արշըն միւսաթը չամլ գազինօ արսասը իլէ մէզքիւր գազինօյա միւլհագ թախմինէն 182 արշընտան իպարէթ տիկէր պիր գըթա արսատան վէրէսէի մումաիլէյհիմէ ինթիգալ իմձեսի լազըմ կէլէն րուպ հիսսէնին թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիրուխթընա թէշէպպիւս օլունաճագը Տէրսաատէթ իլամաթը Նիզամիյէ Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունըր։

1 մայիս 305

ՄԷՇՀՈՒՐ

ՄԱՏԱՄ ԱՆՆԱ ՔՍԷԼԱԿԸՆ

ՍԱՉ ՄԷԼՀԷՄԻ

Իշպու մէլհէմ' չօգտան պէրու Պուտաքէսթ շէհրինտէ քէմալը շէօհրէթ իթմիշ, վէ թէճարիպը միւթէատտիտէ իլէ պիր չօգ ֆայիտէլէրի տախի կէօրիւլմիւշ տիր։ Մէզքիւր մէլհէմ' էվվէլա սաչլարը քէօքտէն գուվվէթլէնտիրիր, սանիյէն սաչլարը չօգալթըրըր։ Պու խասսէլէրտէն մաատա, հէր նէվի սաչ վէ տէրի խասթալըգլարընը տախի ազ միւտտէթ զարֆընտա քեամիլէն մահվ ու նապետիտ էյլէր։ Տէբօսը Տէրսաատէթտէ Օզճուլար պաշը Նօ. 33 Անթուան Տէվլէթեան էճզախանէսի օլուպ, Տէրսաատէթտէ Պաղչէ-Գափուսընտա գարագօլխանէ գարշըսընտա վագը Արէլեան Գէորգ էֆէնտինին տէբօզիթօսընտա, վէ Ղալաթատա Վօյվօտա գարագօլխանէսի գարշըսընտա վագը Մ. Լէֆագիին, վէ Պէյօղլունտա Թագսիմ ճիվարընտա Գօսթանթէն Վուչինօին, վէ շէհրիմիզին պաշլըճա էճզախանէլէրինտէ ֆիրուխթ օլունըր։

ՊԻՐ ՄՈՒԽՊԻՐԻՄԻԶ

«Անգըը» նամ էօմիւր սիկուրթա գումբանեասը հաքգընտա պունտան ագտէմ հէր նէ քի եազմըշ իսէք, քեաֆֆէսի տէ քէսպը թէհագգուգ իթտիքտէն պաշգա, հալ ու ահվալինի քէմալը պիթարաֆի իլէ եազմագտա օլտըղըմըզ մէզքիւր գումբանեայա բէք զիյատէ թարաֆտար աթըփ իլմէմէք իչիւն էվլէճէ թային իթմէք իսթիզմալ էյլէմիշ իտիք։ Վուգուաթ վէ բագգամլարա պինաէն իսէրիզ պէյան իտէրիզ քի, թէքմիլ Աւսթրիա—Մաճառիսթանտա հիսսէ սէնէտլէրի Վիէննա պօրսասընըն րէսմի ֆիյաթ ճէտվէլինէ կէհմիշ 8 ատէտ էօմիւր Սիկուրթա գումբանեասը մէվճուտ տըր։ Մէզքիւր րէսմի ճէտվէլտէ, Անգրընըն հիսսէսի 4500 ֆիօրին օլուպ, անտէն սօնրա կէլէն գումբանեալարըն 320-167-280-405-225-170 ֆիօրին տիր։ Թէմէթթիւ մատտէսինէ կէլինճէ, մէզքիւր ճէտվէլտէ օգունտուղը նա կէօրէ, անիրէն Անգրը գումբանեասը՝ 275 ֆիօրին, տիկէր 2 գումբանեա՝ 106, պիր տիկէրի՝ 16, պիր տիկէրի՝ 10, պիր տիկէրի 8 ֆիօրին թէմէթթիւ թէվզի իթմիշ օլուպ, տահա քիւչիւք տիկէր 2 գումբանեա իսէ հիչ պիր թէմէթթիւ թէվզի իտէմէմիշլէր տիր։

Անգրը գումբանեասընըն այնի տախի րէտէ իճրաի մուամէլէ իտէն իշպու գումբանեալարը իզրար իթմէքսիզին էն հաքէ եանկընլարը վէրմէքտէն սարֆը նազար իտէրէք. լաքին անլէր հագգընտա պիր ֆիքր հասըլ իթմէք իչիւն պալատաքի րագգամլարը՝ ընքեարքեարլայըք մուգայէսէ իթմէք՝ մագսատտէ քեաֆի տիր։

ՏՐԳՈՆԷՅՖԷՍ

Էօմըրլէրի տախմա էգլէնթէ վէ իչքէնճէ իլէ կէչէն տըգ նէֆիսլէր՝ րուհաթլանմագ իչիւն ույուշտուրուճը թէրքիպաթը օլան քեօղըլար, թօզլար վէ սիկարալար գուլլանարագ քէնտի քէնտիլէրինի զէհիրլէրլէր. զիրա պունլարըն «տըգ տըգ իսթիմալի» քէնտիլէրինի պիր լահզաճըգ րահաթլանտըրըր իսէ տէ, մուհագգագ սուրէթտէ քէնտիլէրինի էօլտիւրիւր։

ՏԸԳ ՆԷՖԷՍԼԻՆԻ՞Ր

Տըգ նէֆէսլին պիրինճիք իլաճը

ՄԱՒ ՆԷՃՄ ՏՐԸ.

LA LIQUEUR DE L'ETOILE

Պօրտօտա քիմիաքիր-էճզաճը Պ. Ժ. Լամթի

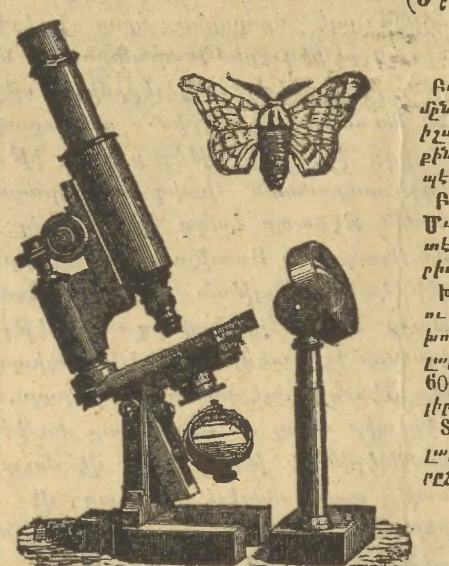
Մումաիլէյհէ մէքթուպ եազըպ, ճէվապ եազմասը իչիւն տախի բօսթա բուլը կէօնտէրտիքին զամէ, մումաիլէյհին քէնտի իլաճը վէ անըն թէէսիրիրինին պիր չօգ իսպաթլարը հագգընտա պիլտիրմէ մալումաթը պագ իտէրբերիք։

Պօրտօտա ՍԷՆԹ-ԳԱԹԷՐԻՆ սօգագընտա 164 նումէրօտա էճզաճը-քիմիաքէր Մարիօ Լէշօ։

Մէզքիւր իլաճ՝ Սթամպօլտա Էմին Էօնիւնտէ 56 նումէրօտա Փիւշէլքեան պիրատէրլէր, Պաղչէ գափուսընտա 13 նումէրօտա Վ. Գասապեան, Սուլթան Համամընտա 14 նումէրօտա Վօսկէյեան վէ շիւրէքեասը, Պէյօղլունտա Տօզրու եօլտա 247 նումէրօտա Գանձիւք պիրատէրլէր, 244 նումէրօտա Ն. Թէոտօրիտէս վէ 328 նումէրօտա Էօժէն Տէլլա-Սուտա էճզախանէլէրինտէ պուլունըր։

ԽՈՒՐՏԷՊԻՆ

(Մինէրօսգօբ)



Բասթէօր ուսուլի իւզրէ իբէք պէօճէկի թօխումինը թէֆրիշ վէ մուայէնէ իթմէկէ մախսուս օլան իշպու խուրտէպինլէր՝ Բարիզտէ սագգ Բրակմօնաքէնին վէ էլան Մ. Պ. Պըժօն, Օսէր վէ Գումբ.ըն պէզիրիւք ֆապրիգասընտա իմալ օլունըրլար։

Բարիզ Տար իւլ Ֆինանսը մուալլիմի Մ. Էօժէն Մալիօ, Մ. Պ. Պըժօն, Օսէր վէ Գումբ.ըն խուրտէպինլէրիյէ պագըլան շէյլէրին բէք պէրրագ կէօրիւնտիկինի պէյան ու իլան իտէր։

Խասսէթէն իբէք պէօճէկի թօխումլարընը թէտգիգ ու թէֆթիշ իթմէք իւզրէ իմալ իտիլէն պու խուրտէպինլէր՝ նէզարէ անիզիտէ պուլունուր, պունլարըն 500 գաթ պէօյիւք կէօստէրէնլէրի 31/2 վէ 600 գաթ պէօյիւք կէօստէրէնլէրի 53/4 Օսմանլը լիրասընա տըր։

Տահա պէօյիւք կէօստէրէն խուրտէպինլէր իլէ պունլարա տաիր ալէթ ու էտէվաթ հագգընտա սըբարիշ գապուլ իտէրիմ։

Թէքմիլ Թիւրքիատա վէքիլըումումի

Մ. ԳԱ..ԹՕՐԻԱՏԷՍ

Ղալաթա Գարաքէօյ Նօ. 5

ՖՐԱՆԳՕ–ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ

Իսթիգպալ Թէէմինի իչիւն Պուտաքէսթտէ բէյանգօլու սիկուրթա շիրքէթի։

1857տէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրլըղը Թարաֆընտան 7658 նումէրօյը ֆէրման իլէ թէէսիս օլունմըշ տըր։

Շիրքէթին սէրմայէսի	20,000,000 ֆրանգ
Մէվճուտը սանտըգ	10,000,000 »
Իհթիյաթ ագչէսի	12,000,000 »

Ումում Շարգ վէ Թիւրքիա իչիւն Տէրսաատէթտէ Տիրէքթօր Մ. ԷՕԺԷՆ ՐԱԲԱԲՕՐ

» » Սէր միւֆէթթիշ Մ. ՆԱԶԱՐԷԹ ԽԱԶՃԵԱՆ

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ՄԸՍԸՐ ՇԻՀԷԹԼԷՐԻՆՏԷ ՊԷՕՅԻՒՔ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ

Իսքէնտէրիյէ վէ Գահիրէ իչիւն՝ Մըսըր Պանգասը. Պէրուտտա՝ Օսմանլը Պանգասը. Սէլանիքտէ՝ Ալլաթինի Պանգասը իտարէսի. Թիւճճարը միւթէհավիրանըտան Պալլօզեան վէ Պալըգճեան. Համա... Գէօրգ վէ Սահակ Սէթեան. Ատանատա՝ Գասապեան վէ Տամատեան. Ամասիա վէ Սամսոնտա՝ Շէրէֆեան վէ Տէրունեան. Թրապիզօնտա՝ Օսմանլը Պանգասը. Ագչէհիրտէ Եօռկանճը օղլու Մուրատ. Իզմիրտէ՝ Օսմանլը Պանգասը վէ շիւրէքեասը.

Ֆրանգօ-Հօնկրուազ իսթիգպալ իսթիգպալ շիրքէթի շայէթ սուհուլէթի սուրէթտէ թէէմինաթ

սիկուրթասը իլէ մէշղուլ օլմագտա տըր. կէրէք պէօյիւք սաատլար վէ կէրէք էրքէք վէ գըզ չօճուգլար իչիւն պիր վագթը մուայյէնտէ սօնրա, էվվէլճէ գարարկիր օլան մէպլաղը էօտէնմէք իւզրէ.

Ջանն իտէրիզ ուզուն պօյլու խըզահաթա միւհթաճ տէյիլ տիր. պիր ֆամիլեանըն պաշը պուլու...

1. Շիրքէթին իսթիգպալ թէէմինի իչիւն եաբտըղը մուամէլաթընտա ֆազլա օլարագ սէնէտէ պիր տէ գուրա քէշիտէ իտէր պաշփ. քեանունը սանինին 30ընտա, Աւսթրիա-Մաճառիսթան թէվզիթնին մուհաֆազէսի վէ մալիյէ նազըրըղը թահթը իտարէսինտէ. պէհէր գազանան նումէրօ մուգապիլ 100էր Ինկիլիզ լիրասը եանի 2500 ֆրանգ գազանաճագ.

2. Սիկուրթա սէնէտինին մահսուլ օլարագ 3 սէնէլիք վէրկիլէր վէ եախօտ տահա զիյատէ էօտէնմիշ օլուր իսէ համիլինին շիրքէթտէն իսթիգրազ իսթիքրայէ հագգը ու ինսիֆէթի օլաճագ տըր, սէնէլիք ֆայիզ եիւզտէ 6ըը կէչմէյէրէք.

Պու շիրքէթ եանկըն վէ տէնիզ սիկուրթասը մուամէլաթը իլէ տախի մէշղուլ տըր։

Շիրքէթին միւթէպայէր վէ թէէմին օլունմագ իւզրէ տէվիլթը Ալիյէնին Տէրսաատէթտէ մէրքէզի պուլունան Օսմանլը Պանգասընը թավսիյէ էյլէրիզ վէ եախօտ էվրօբանըն էն մէշհուր վէ պէօյիւք պանգալարընտան քեաֆը մալիմաթ ախզ օլունապիլիր։

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

20 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ

32 RECOMPENSES DONT 12 DIPLOMES D'HONNEUR et 14 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux des premières autorités médicales

ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻՒՉԻՒՔ ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ՄԻՒՔԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քիւֆի մըգտարտա օլմայան անա սիւտիւնին եէրինի թուտար, վէ սիւտտէն քէսմէկի գոլայլաշտըրըը, վէ զայիֆ գօլայ սինէր. —ՆԱԶԻՔ ՄԻՏԷԼԻ ԵԷԹԻՔԼԷՐ իչիւն տախի նաֆի վէ միւֆիտտէ իսթիմալ օլունըր։

Պիր չօգ թագլիտլէրինտէն սագընըլմագ իչիւն հէր գութու իւզէրինտէ

ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, ՎԷՎԷՅ (Զուիչրէ)

նամ մուհիւրիւնին իմզասը պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի տիր։

Պիւթիւն պէօյիւք էճզաճը վէ բագգալ տիւքքեանլարընտա պուլունըր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1809տա թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	5,978,946
1885 սէնէսի հասըլաթը	1,788,964

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,0080
Իհթիյաթ ագչէսի	3,134,34
1885 սէնէսի հասըլաթը	898·076

Սալիֆ իւլ պէյան իքի գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտավիլ շէրաիթլէ խանէ վէ էշեա վէ էմթաայի թիւճճարիյէ վէ սաիրէ սիկուրթա իտէր, գազանըն վուգուընտա տէրհալ պէրմիւքէմմէլ մուգավէլէ թազմին իտէրլէր։ Եանկըն ճիհէթինտէ թազմինաթ 15,000,000 Ինկ. լիրասը։

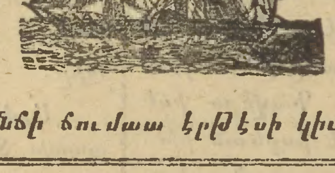
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000 Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 120,000

Իշպու գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտավիլ շէրաիթլէ կէրէք վափօր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէլէրիլէ մէրսուլ էմթաայի թիւճճարիյէ, կէոէրօ վէ նօլի պէտէլի սիկուրթա իտէր։ Մումաիլէյհին իչիւն Ղալաթատա Գօմիսիօն խանընտա մէզքիւր իւչ գումբանեալար աճէնթի ԳԱՐՆԻԿ Յ. ՍԷՐՈՒԲԵԱՆ միւրաճաաթ իթմէլի։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ



Իշպու 1889 ապրիլին 1ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻՖԻ

Ատալարտան ԺէօբրիւյԷ

Սր. Տ.	
11 30	Պ. Ատա, Մալթէբէ.
12	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը.
12 45	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը [Պ.Ատատան 1.30տա]
7 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ. [Պէօյիւք Ատատան սաաթ 8.15տէ].

Քէօբրիւտէն Ատալարա ճումալըտէ

2 15	Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
9 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
10 45	Գընալը. Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա.
11 05	Մալթէբէ, Պ. Ատա.

ԲԱԶԱՐ ԿՈՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Քէօբրիւյէ

11 30	Պ. Ատա, Մալթէբէ.
12	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը.
7 45	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ [Պ. Ատատան 8.30տա].

Քէօբրիւտէն Ատալարա

2 15	Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
9 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
11 05	Մալթէբէ, Պ. Ատա.

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ԵԷՎՄԻՅԷ		ԲԱԶԱՐ	
Քէօբրիւտէն	Գատըքէօյտէն	Քէօբրիւտէն	Գատըքէօյտէն
ՍԹ. Տ.	Ս. Տ.	ՍԹ. Տ.	Ս. Տ.
12	12	12	12
12 45	12 45	1	1
1 30	1 30	2	2
2 15	2 15	3	3
3	3	4	4
3 45	3 45	5	5
4 30	4 30	6	6
5 30	5 30	9	9
9 15	9 15	10	10
10	10	11	11
10 45	10 35	12	12
11 30	11 20		
12	12		

Րամազանը շէրիֆին պէշինճի կէճէսինտէն իթիպարէն եէտի պէշինճի կէճէսինէ գատար հավա միւսաիտ օլտուղը վագթ կէճէլէրի սաաթ 1.30տա Գատըքէօյիւնտէն պիր վափօր հարէքէթ իլէ քէօբրիւյէ ալըթ վէ քէօբրիւտէն սաաթ 5տէ հարէքէթ իլէ Գատըքէօյիւնէ աւտէթ իտէճէք տիր։

ՀԱՅՏԱՐ ՊԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

Իշպու շըմէնտէֆէրէ էօրտուրութէ-
ժըբէնասը

Քէօբրիւտէն

Սր. Տ.		Պթր. Նօ.
1 40	Իզմիտէ կիտէն	2
2 30	Բէնտիկէ կիտէն	4
4 50	Պիլա Թէսատիւֆ	
7 05	Իզմիտէ կիտէն	6
8 10	Բէնտիկէ կիտէն	8
10 25	Բէնտիկէ »	10
11 30	Բէնտիկէ կիտէն	12

Հայտար Բաշատան

12 45	Բէնտիքտէն կէլէն	1
1 50	Բէնտիքտէն կէլէն	3
3 55	Իզմիտտէն կէլէն	5
5 30	Բէնտիքտէն »	7
7 25	Պիլա Թէսատիւֆ [1]	
8 40	Պիլա Թէսատիւֆ	
11	Իզմիտտէն կէլէն	9
12	Բէնտիքտէն կէլէն	11

ԳԱՐԼԸՄԱՆ ՎԷ ՊԼՈՒՄՊԷՐԿ

ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՂԱԼԱԹԱՏԱ ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԻԼԼԷԹ ԽԱՆԸՆՏԱ

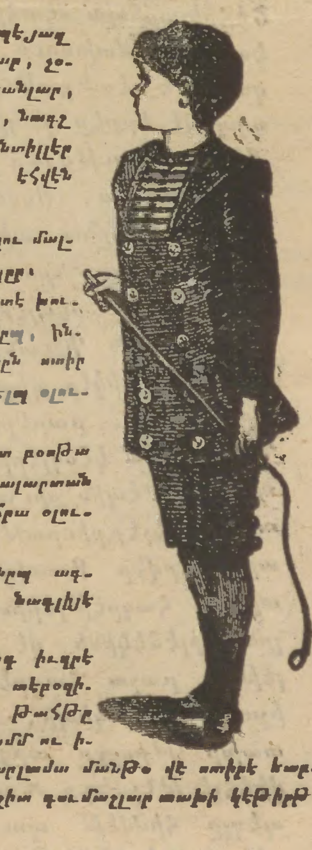
ԻԹԹԻՀԱՏ ԲՕՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ ԻՍԹ ԳԱԹԸՆՏԱ

Մէզքիւր մաղազատա հէր նէվի պէյազ չամաշըը, գատընլար իչիւն մանթօլար, չօճուգ էլպիսէլէրի, եաըըմ ֆիսթանլար, գօրսէլէր, ճէհէզ իչիւն չամաշըրլար, նագըշ իշլէմէլէրի, էնվաի չօրապլար, մէնտիլէր վէ սաիր պու կիպի մալլար զայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլունըր։

Քեաֆֆէսի ալէա ճինստէն օլան պու մալլար թօպտան վէ բէրաքէնտէ սաթըլըր։

Պու մալլար՝ Վիէննա վէ Պէրլինտէ խուսուսի ֆապրիգալարըտա իմալ օլունըըլար, Ինկիլթէրա, Իթալիա վէ Էվրօբանըն սաիր մէմլէքէթլէրինտէն տախի մալ ճէլպ օլունըր։

Էկէր պէտէլի բօլիչա վէ եախօտ բօսթա բուլը իլէ կէօնտէրիլիր իսէ, Թաշրալարտան վագը օլան սըբարիշլար տախի իճրա օլունըր։

Պէյէնիլմէյէն մալլար կէրի ալընըպ ագչէսի իատէ օլունըր վէ եալընըզ նագտիյէ իւճրէթի ալըգօնուլըը։

Գատընլարա սուհուլէթ օլմագ իւզրէ մէզքիւր մաղազա՝ քէնտի ճէսիմ տէբօզիթօլարընա մահսուս պիր Թէրզիհանէ թահթը իտարէսինտէ պիր Թէրզիխանէ գայմ ու իտամէ իթմիշ օլուպ, ըսմարլամա մանթօ վէ սաիրէ եապըլմագ իչիւն Էվրօբատան էնվաի չէշիտ գումաշլար տախի կէթիրթմիշ տիր։